

Vol. 13, No.5 Mayo de 1989 EUA: \$1.00

Perspectiva Mundial

UNA REVISTA SOCIALISTA DESTINADA A DEFENDER LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

Cientos de miles defienden derecho al aborto



Sam Manuel/Perspectiva Mundial

En la pancarta se lee: 'Apoyemos la libertad en la reproducción, que se mantenga el aborto seguro y legal'.

CUBA
La Revolución avanza en lucha contra legado del racismo

ESTADOS UNIDOS
Derrame de petróleo afecta la ecología y a trabajadores

DISCURSO

La revolución no puede triunfar sin la emancipación de la mujer

Thomas Sankara

Nuestra América

Condenan en Hartford a independentistas víctimas de caso fabricado

Por Selva Nebbia

En lo que representa una vergonzante violación de los derechos democráticos y de los conceptos de justicia más elementales, un jurado condenó a cuatro luchadores independentistas puertorriqueños en Hartford, Connecticut. Acusados en relación al robo de 7 millones de dólares de la entidad bancaria Wells Fargo que tuvo lugar en 1983. Los cuatro son: Juan Segarra Palmer, Norman Ramírez Talavera, Roberto José Maldonado y Antonio Camacho Negrón. Un quinto acusado, Carlos Ayes Suárez, fue absuelto de todos los cargos.

Originalmente acusados de cargos de conspiración, transportar dinero robado, participar en la entrega de juguetes comprados con dinero robado el 6 de enero de 1985 y posesión de armas, fueron absueltos de algunos de ellos. Camacho Negrón enfrenta una sentencia de hasta 15 años en prisión. Segarra Palmer enfrenta hasta 100 años de prisión. Los otros dos acusados enfrentan sentencias de hasta 5 años en prisión.

Este juicio fue el capítulo más reciente en un caso de persecución política de 15 independentistas que ha durado 6 años. Los cinco son parte de un grupo de 15 conocidos como los 15 de Hartford. Luz Berríos, una de ellos, ya está cumpliendo una sentencia de cinco años. Aún queda pendiente el juicio de los otros nueve.

El juicio que duró más de seis meses fue precedido por meses de vistas donde la fiscalía presentó como evidencia cientos de horas de cintas grabadas y material tomados ilegalmente de los hogares de los activistas. Sus conversaciones privadas fueron grabadas secretamente y sus hogares allanados y saqueados por agentes del FBI.

Los acusados fueron sacados de Puerto Rico a la fuerza para ser sometidos a juicio en Hartford. A muchos de ellos les negaron fianza y fueron encarcelados antes del juicio. Filiberto Ojeda Ríos, cuyo juicio aún está pendiente, ha estado en prisión durante la mayor parte del tiempo desde su arresto en 1985 aun cuando no ha sido encontrado culpable de crimen alguno.

El gobierno norteamericano los ha estado persiguiendo debido a su

actividad a favor de la independencia de Puerto Rico, que ha sido una colonia norteamericana desde 1898.

Durante el transcurso del juicio, la fiscalía no le permitió a los independentistas expresar sus ideas políticas, intentando así convertir un caso que evidentemente es político en un caso criminal. A los acusados se les negó el derecho a un juicio por sus semejantes. No había ningún puertorriqueño entre los miembros del jurado y ninguno de ellos hablaba español.

Desde el principio del caso fabricado, el gobierno intentó presentar a los acusados como "terroristas" peligrosos ante la opinión pública. Los arrestados en la redada masiva del 30 de agosto de 1985, fueron transportados secretamente a Estados Unidos a bordo de un avión militar.

Montaron detectores de metales especiales en la entrada de la sala del tribunal y todo el que entraba era cuidadosamente registrado. Alegando temor a represalias, los miembros del jurado se mantuvieron anónimos.

Esta atmósfera imposibilitó que hubiera un juicio justo. El caso está basado en la presunción de que los activistas puertorriqueños eran culpables y no en la presunción de su inocencia como la garantiza la Constitución. "Le tocaba al gobierno probar nuestra culpabilidad y no a nosotros probar nuestra inocencia", explicó Antonio Camacho Negrón, uno de los que fueron encontrados culpables. "La fiscalía en este caso no ha probado los cargos que ellos se comprometieron a probar para conseguir nuestra culpabilidad".

Se debe protestar contra las acciones de Washington hacia estos luchadores. Un ataque contra sus derechos democráticos es un ataque contra todo el pueblo trabajador tanto en Puerto Rico, como en Estados Unidos y en el resto del mundo.

El caso no ha terminado. Se apelará el veredicto. Los otros nueve independentistas que pronto irán a juicio necesitan apoyo. Todos los que luchan por los derechos democráticos y por la justicia deben exigir que se anulen los veredictos y que se deroguen todos los cargos contra los 15 de Hartford. Para más información, llame al: Comité de Connecticut Contra la Represión al (203) 244-3963. □

En este número

Cierre de la edición: 25 de abril de 1989

EDITORIAL	5	Solidaridad con los huelguistas de Eastern
ESTADOS UNIDOS	4	Gigantesca marcha defiende el aborto—por Fred Feldman
	6	Activistas redactan carta en apoyo de Mark Curtis—por Margaret Jayko
	7	La campaña de ventas avanza firme—por Margaret Jayko
	8	El derrame desenmascara a Exxon—por Fred Feldman
	9	Los esfuerzos de limpieza son mínimos—por Robbie Scherr
	10	Activista habla sobre realidad política de Israel—por Harry Ring
CUBA	14	Rafael López Valdés habla sobre avances de lucha contra el racismo—por Selva Nebbia
NICARAGUA	18	'Debemos evitar explosiones sociales' —por Judy White
LECCIONES DE MARXISMO	11	¿Quién es el verdadero enemigo en la 'guerra contra las drogas'?—por Doug Jenness
ESPECIAL	16	La revolución no puede triunfar sin la emancipación de la mujer—por Thomas Sankara
PUBLICACIONES SOCIALISTAS	5	Cambios en Perspectiva Mundial

PERSPECTIVA MUNDIAL, 410 West Street, Nueva York, N.Y. 10014. Director de oficina de prensa en Nicaragua: Larry Seigle, Apartado 2222, Managua; teléfono: 24845. Publicada mensualmente en Nueva York. Directora: Selva Nebbia. Circulación: Luis Madrid. Redacción: Judy White (Nicaragua), Seth Galinsky (Nicaragua), Luis Madrid. Los artículos firmados representan las opiniones de los autores y no necesariamente las de Perspectiva Mundial. Se pueden reproducir los artículos mencionando la fuente.

SUSCRIPCIONES: 9 dólares por un año; solicita información sobre tarifas de correo aéreo. Si cambias de dirección avísanos con cinco semanas de anticipación, enviando la etiqueta con tu dirección antigua de un número reciente de Perspectiva Mundial. Teléfono: (212) 255-3783.

PERSPECTIVA MUNDIAL (ISSN 0164-3169), Vol. 13, No. 5, Mayo de 1989.

Published monthly except August by the 408 Printing and Publishing Corporation, 410 West Street, New York, N.Y. 10014. Second-class postage paid at New York, N.Y. POSTMASTER: Send address changes to Perspectiva Mundial, 410 West Street, New York, N.Y. 10014.

SUBSCRIPTIONS: \$9 a year. Write for airmail rates. Subscription requests, change of address, and all other correspondence should be addressed to Perspectiva Mundial, 410 West Street, New York, N.Y. 10014. Telephone, Business Office: (212) 929-6933. Telex, 497-4278. Editorial Office: (212) 255-3783. Fax: (212) 727-0150.

Signed articles do not necessarily represent the views of Perspectiva Mundial. These are expressed in editorials.

Lo que la marcha del 9 de abril mostró

Sería muy difícil sobrevaluar la importancia de lo que se conquistó cuando cientos de miles de personas marcharon en Washington el 9 de abril, para defender el derecho de la mujer a optar por tener un aborto o no.

De particular importancia fue el impacto que la enorme marcha y el mitin tuvieron en los manifestantes mismos. La confianza que surgió al haber tantas personas unidas para exigir justicia, le asestó un golpe a la pasividad que la sociedad capitalista infunde a las personas

nocen la importancia de defender ese derecho.

Aprendieron más acerca de las luchas que unos y otros realizan, como la huelga contra la aerolínea Eastern y muchas otras luchas contra los ataques por parte de los patrones y del gobierno contra los derechos democráticos y contra el nivel de vida.

La manifestación también causó un impacto en millones de personas en los centros educativos, de trabajo y comunidades aun cuando no hayan asistido. A través de discusiones con aquellos que sí fueron, y a través de la cobertura del evento en los medios de difusión, están aprendiendo sobre el poder que las personas pueden ejercer cuando se unen.

Los manifestantes desafiaron a la administración del presidente George Bush, que ha hecho llamados para que la Corte Suprema de Estados Unidos revierta el fallo de 1973 en el caso *Roe contra Wade*, con el que las leyes antiaborto fueron declaradas inconstitucionales. Desafiaron también a la Corte Suprema, que aceptó considerar la reinstauración de una ley antiaborto en Missouri que había sido rechazada en los tribunales menores. Se enfrentaron al Congreso, que ha atacado el derecho al aborto al negarle a miles de mujeres el uso del programa médico para personas de escasos recursos —Medicaid— para cubrir los costos de abortos.

Las medidas antiaborto del gobierno han alentado a las fuerzas reaccionarias que se oponen a los derechos de la mujer, desde la jerarquía de la iglesia católica hasta los grupos que realizan ataques contra las clínicas.

El tamaño y la fuerza de la protesta profundizaron el debate dentro de los círculos en el poder, en cuanto a si les acarrearía un precio político demasiado alto el llevar a cabo más

medidas con el objetivo de corroer o revertir del todo el fallo en el caso *Roe contra Wade*.

La Casa Blanca se vio obligada a reconocer el impacto de la marcha, su portavoz Marlin Fitzwater la calificó de "muy exitosa". "Presentaron su punto de vista de una manera muy efectiva", admitió. Esto contradujo los intentos de ignorar la protesta por parte del vice presidente Danforth Quayle, como algo "nada extraordinario".

En su editorial el día de la marcha, el *New York Times* instó a la Corte Suprema a confirmar la decisión en *Roe c. Wade*. La extensa cobertura de la manifestación en los principales medios de difusión, fue otra forma de medir la presión que la clase dominante está experimentando.

La gigantesca manifestación fue también un indicio del fracaso de los patrones y su gobierno en revertir los derechos democráticos que el pueblo trabajador ha conquistado como resultado de las victorias del movimiento por los derechos civiles y de las luchas por los derechos de la mujer. Sobre todo, han fracasado en tratar de destruir la confianza de decenas de millones, de que merecen estos derechos.

Al igual que la solidaridad mostrada por los trabajadores de las Aerolíneas Eastern, la marcha marcó un incremento en la combatividad del pueblo trabajador y sus aliados ante los ataques contra sus derechos más fundamentales.

Hoy más que nunca, la defensa del derecho al aborto es un elemento indispensable en la defensa del derecho democrático a la vida privada. Por otro lado, la defensa del derecho de la mujer a controlar su cuerpo es esencial para que la mujer conquiste la igualdad con el hombre. □

Editorial

oprimidas y explotadas; una pasividad que se manifiesta en la creencia que uno no puede cambiar nada.

La manifestación levantó los ánimos para realizar más acciones en defensa del derecho de la mujer al aborto. Hubo un amplio apoyo a marchar para así contrarrestar los esfuerzos de la "Operación rescate" que por la fuerza trata de cerrar las clínicas médicas donde se realizan abortos. Desde la plataforma de los oradores, la presidenta de la Organización Nacional para la Mujer, Molly Yard, hizo un llamado para una manifestación frente a la Corte Suprema el 26 de abril, fecha en que se dará inicio a las audiencias del caso *Webster contra Los Servicios de Salud para la Reproducción*, que involucra leyes antiaborto en el estado de Missouri.

La manifestación fue una experiencia educativa, sobre todo para quienes participaron. Activistas en favor del derecho al aborto se unieron a sindicalistas, estudiantes, negros, indígenas norteamericanos, y muchos otros que reco-

Los trabajadores en huelga contra Eastern brindaron su solidaridad a la marcha del 9 de abril.

Ernest Mailhot/Perspectiva Mundial



Gigantesca marcha defiende el aborto

Cientos de miles le dicen al gobierno: ¡El aborto no se toca!

Por Fred Feldman

WASHINGTON, D.C. — “¡No regresaremos al pasado!”. Esa era la consigna que en decenas de pancartas impresas y hechas a mano manifestaba la combatividad de la Marcha por la Igualdad y por la Vida de la Mujer celebrada en esta ciudad el 9 de abril.

Durante más de 4 horas, un mar de gente se desplazó por la ruta de poco más de una milla de largo, llenado el lugar donde se realizó el mitin principal cerca del Capitolio norteamericano. Era tan inmensa que resultaba difícil calcular su tamaño exacto. Sin embargo, la marcha claramente era de alrededor de medio millón de personas.

Los organizadores calculan que participaron unas 600 mil personas. El servicio nacional de parques del gobierno dijo que participaron 300 mil. La acción fue la manifestación de protesta política más grande que se dio en la capital en los últimos 18 años.

Para muchos de los que participaron esta fue su primera manifestación. La marcha fue iniciada por la Organización Nacional para la Mujer (NOW) y auspiciada por más de 478 organizaciones, entre ellas 9 sindicatos nacionales.

Convocatoria para la marcha

La convocatoria para la marcha surgió de la decisión de la Corte Suprema de ver la causa de *Webster contra Servicios de Salud para la Reproducción Inc.* Este caso se trata de una ley del estado de Missouri dirigida a limitar el acceso a abortos.

El Departamento de Justicia ha instado a la Corte Suprema a confirmar el estatuto anti-aborto y de revocar el fallo de la corte en el caso *Roe contra Wade*. La decisión de 1973 conocida como *Roe contra Wade*, mantiene que las leyes que limiten el derecho de una mujer a tener un aborto durante los primeros seis meses de embarazo violan el derecho a la vida privada codificado en la Constitución.

La marcha ganó impulso a medida que los que defienden el derecho al aborto respondían a los crecientes ataques contra las clínicas donde se realizan abortos.

En una conferencia de prensa que tuvo lugar poco antes de la manifestación, la presidenta de NOW, Molly Yard, nombró los tres objetivos de la marcha. “La marcha del 9 de abril movilizará a miles para ‘enfrentarse a la Ope-

ración Rescate’ en las comunidades por todo el país, protegiendo así las clínicas de los crecientes ataques de los extremistas antiaborto. [‘Operación Rescate’ es el nombre de las fuerzas que se oponen a que la mujer tenga la opción al aborto y han llevado a cabo una campaña para cerrar las clínicas donde se realizan abortos.]

“Los que apoyan el derecho al aborto se organizarán para presionar a las compañías farmacéuticas, de ser necesario incluyendo el uso del boicoteo, para traer a Estados Unidos la droga RU-486 que provoca el aborto, y para incrementar la investigación y el desarrollo en torno a la tecnología anticonceptiva”, señaló Molly Yard.

“Organizaremos un ejército político”, agregó. “Les diremos a los miembros del Congreso y de los cuerpos legislativos estatales que constantemente tratan de limitar el acceso al aborto legal... ‘Si aún no entienden nuestro mensaje, haremos lo posible para reemplazarlos’”.

La juventud establece el ambiente

En la marcha participó gente de todas las edades. Cientos de miles de estudiantes universitarios y de secundaria, entre ellos contingentes de unas 500 universidades, contribuyeron a establecer un ambiente entusiasta y lleno de confianza.

El sentimiento combativo de muchos de los jóvenes se vio reflejado en un cartel hecho a mano por una estudiante de secundaria. Refiriéndose a la decisión de 1973 de la Corte Suprema, su cartel decía:

“Yo nací en 1972. Sólo conozco una manera de vivir y ¡así se quedarán las cosas!”.

El mensaje escrito en las camisetas que lucían los del contingente de la Universidad de Brandeis decía: “Que el aborto siga seguro, legal y que siga recibiendo fondos”.

La mayoría de los manifestantes eran mujeres. No obstante, alrededor de 40 por ciento eran hombres. El símbolo que más prevalecía y que representa la lucha que se ha librado para que la mujer pueda decidir si tener o no un aborto era la percha de alambre. Miles de carteles e insignias tenían perchas y mucha gente llevaba perchas.

Cuando el aborto era ilegal y cuando no lo graban encontrar quien les realizase la operación, en su desesperación, muchas mujeres usaban perchas de alambre para inducirse abortos ellas mismas. La percha se ha convertido en el símbolo de las condiciones insalubres que prevalecían cuando la operación estaba proscrita y resultado de la cual miles de mujeres murieron o quedaron mutiladas.

La gente vino de los 50 estados del país y de Washington, D.C. Además de participar un

contingente de Alaska, unas mil personas se manifestaron ese día en Anchorage, su capital, a favor del derecho al aborto. Y no obstante que varios autobuses llenos de partidarios del derecho al aborto vinieron a la marcha del área de Kansas City, 350 se manifestaron a favor del derecho al aborto en esa ciudad el 9 de abril.

En San Francisco, la semana anterior tuvo lugar la manifestación más grande en celebrarse allí a favor de los derechos de la mujer. Unas 20 mil personas participaron en esa marcha.

Manifestación popular

Los transeúntes, taxistas, empleados de restaurantes y de las gasolineras, en general respondieron positivamente a los manifestantes. Esta fue una manifestación popular que le hablaba a millones de personas que habían estado esperando que el gobierno recibiera un mensaje claro de: “¡No se metan con el derecho al aborto!”.

El contingente de huelguistas de la Eastern recibió una acogida muy solidaria. Además de este contingente hubo un contingente del sindicato de la industria de la costura y textilera ACTWU. Marcharon sindicalistas del sindicato de obreros de la electrónica IUE, del sindicato de comunicaciones CWA, de la federación de aeromozos, de la federación de obreros municipales y del estado, del sindicato de mineros UMWA, y de muchos más.

Un sindicalista miembro de ACTWU dijo, “Esta es una buena causa. Yo estoy casado y creo que mi mujer debe tener el derecho a decidir. La decisión debe ser de la mujer y no del gobierno”.

También participaron personas de otros países: Canadá, México, Italia, Alemania Occidental, Francia, Holanda, Noruega, Japón, Gran Bretaña y otros.

Blanca Nelly, una maestra de México de 21 años de edad y que está estudiando inglés en Florida, lucía una camiseta que decía: “La decisión es mía”.

Nelly explicó que el aborto en México es ilegal, agregando, “Yo estoy convencida de que las mujeres necesitan el derecho a decidir su propio futuro”.

Miles de participantes vinieron a la manifestación organizados por sus iglesias y grupos religiosos, incluyendo mormones, protestantes, judíos y católicos.

Mientras que los que venían de fuera de la ciudad se dirigían a los cientos de buses que los llevarían de regreso a casa, muchos de los participantes estaban desbordando con el entusiasmo generado por la enorme participación en la manifestación. Los grupos caminaban entonando consignas a favor del aborto y gritando “¡600 mil, 600 mil!”.

**Todo lector
un suscriptor de
Perspectiva Mundial**

Demos nuestra solidaridad a huelguistas contra Eastern

"La unidad era grande. La marcha mostró cuántas personas comunes habemos. Me impresionó el número de personas que sabían acerca de la situación en Eastern y que nos apoyaban".

Así se expresó Leslie Brooks, aeromoza originaria de Nueva York, al describir la respuesta entusiasta que ella y otros trabajadores en

han cruzado las líneas de piquete desde que se iniciara la huelga el 4 de marzo, los intentos de Eastern de resucitar sus operaciones con esquiroleros siguen sin conseguir fruto alguno. La unidad entre los 8 500 trabajadores de pista (mecánicos, maleteros, etc.), 5 900 aeromozos, y 3 400 pilotos —algo que no se había visto en la industria de las aerolíneas en años— le ha asestado un golpe certero a los esfuerzos de Eastern de aplastar los sindicatos.

Los propietarios de Eastern, otros capitalistas y el gobierno están ansiosos por alejar la atención del éxito que los huelguistas están teniendo, alejarla de las líneas de piquete, de actividades de apoyo a la huelga. Buscando minar el éxito y la popularidad de la huelga, intentan desmoralizar a los huelguistas y desmovilizar el apoyo que se les está brindando. Para ello enfocan toda la atención en los oscuros y complejos procedimientos en torno al tribunal de bancarota y a las reuniones de gerentes donde los asuntos financieros de Eastern están atados.

La clase dominante también intenta librar a los trabajadores de la idea de que pueden tener

algún impacto en el resultado de esta lucha.

En este contexto, la activa solidaridad hacia los huelguistas de Eastern de parte de trabajadores, agricultores, activistas políticos y otros, es más importante que nunca.

Unirse a los huelguistas en la línea de piquete, asistir a los mítines en apoyo a la huelga, difundir la verdad acerca de la huelga, invitar a los huelguistas a que expliquen su propia historia en reuniones sindicales y de otras organizaciones, y el donar dinero y alimentos, son sólo algunas de las formas en que el pueblo trabajador y otros pueden lanzar todo su peso en apoyo de los trabajadores en huelga contra Eastern. Aquellos que usan los servicios aéreos, deberían respetar el llamado del sindicato y no volar ni en Eastern ni en Continental (la otra aerolínea propiedad de Texas Air) y deberían urgir a todos los demás a hacer lo mismo.

Los mecánicos, maleteros, aeromozos y pilotos de Eastern saben que el apoyo de otros trabajadores puede y va a afectar el resultado de su lucha.

¡Solidaridad con los huelguistas de Eastern!

Editorial

huelga contra Eastern recibieron cuando se manifestaron junto a medio millón de personas en la marcha a favor del derecho al aborto, en Washington D.C. el 9 de abril pasado.

Ese tipo de apoyo es la razón principal por la que, después de casi dos meses en las líneas de piquete, la huelga contra Eastern continúa con tanta fuerza.

La otra razón es la unidad entre los mismos huelguistas. Habiendo tan sólo un puñado que

Frank DeMaria, tesoro del Local 1445 del sindicato de trabajadores en huelga contra Eastern, se dirige a cientos de partidarios de la huelga en el aeropuerto de Newark, Nueva Jersey. El apoyo a la huelga continúa sólido.

Robert Allen/Perspectiva Mundial



Cambios en Perspectiva Mundial

Selva Nebbia, directora de *Perspectiva Mundial*, se ha incorporado al equipo de redactores del semanario en inglés el *Militant*. Luis Madrid, hasta ahora redactor de *Perspectiva Mundial*, pasa a ser su director. Nebbia continuará formando parte del equipo de *Perspectiva Mundial*.

Nebbia se convirtió en directora de *PM* en noviembre de 1987. Antes de lo cual, había trabajado en la industria de la costura en el área de Nueva York. A la vez, era una miembro activa del sindicato de dicha industria, el ILGWU.

Madrid se incorporó a *PM* en noviembre de 1988. Madrid es originario de El Salvador. En 1980, estudiaba en la Universidad de El Salvador cuando ésta fue ocupada por el ejército. Ante el incremento en la represión, Madrid se trasladó a Estados Unidos. Durante tres años trabajó como operario en una refinería de petróleo en el área de San Francisco, California. Fue miembro también del sindicato de la industria petroquímica OCAW. Actualmente es miembro de la Alianza de la Juventud Socialista. □

Activistas redactan carta de apoyo

Cientos de manifestantes brindan su apoyo a la defensa de Mark Curtis

Por Margaret Jayko

WASHINGTON, D.C. — "Admirable", "Los admiro por estar aquí". A medida que los que participaron en la manifestación a favor del derecho del aborto que se celebró en esta ciudad el 9 de abril, se acercaban al punto de partida de la marcha, cientos de ellos se pararon para echarle un vistazo a la mesa y exhibición de materiales recopilados por los partidarios del Comité de Defensa de Mark Curtis. Cada uno de ellos recibió una carta abierta dirigida a los que apoyan los derechos de la mujer firmada por 17 dirigentes de esa lucha en Estados Unidos y Canadá.

Mark Curtis es un obrero de la carne, sindicalista y activista político en Des Moines, Iowa. Fue arrestado el pasado marzo, golpeado por la policía y acusado falsamente de violación. Fue condenado en lo que el comité de defensa califica como un juicio injusto y actualmente está cumpliendo una sentencia de 25 años.

En el transcurso del día, una brigada de sindicalistas y otros partidarios de Curtis de Estados Unidos y de Canadá conversaron con cientos de los que participaron en la marcha. Para muchos esta era la primera vez que se enteraban del caso.

Decenas de mujeres jóvenes firmaron listas para recibir más información y enterarse sobre cómo ser patrocinadoras del caso. Otras, luego de platicar sobre el caso por unos minutos con los partidarios de Curtis, allí mismo se anotaron como patrocinadoras del comité.

Kate Kaku, una líder del comité de defensa y esposa de Curtis, participó en la marcha y ayudó en la mesa. Kaku habló con dirigentes

del partido Demócratas Socialistas de Norteamérica en una recepción que se dio esa tarde y ante una recepción auspiciada por la Alianza de la Juventud Socialista y por el Partido Socialista de los Trabajadores.

Una estudiante de Virginia dijo que ella había visto un video sobre el caso y una obrera de la industria automotriz dijo que había visto literatura sobre el caso de Curtis en su fábrica.

Dos jóvenes pakistaníes que viven en Suecia se acercaron a hablar con Kaku. La habían visto en una entrevista televisada cuando Kaku estuvo en gira por Suecia hace poco en representación del comité de defensa.

Tres jóvenes de Des Moines, dos mujeres y un varón, se acercaron a la mesa y dijeron que ellos creían que Curtis era culpable. Los partidarios del caso platicaron con ellos y les dieron literatura sobre el caso para que se pudieran enterar sobre los hechos.

Un grupo de partidarios se acercó a todos los contingentes de sindicalistas que encontraron entre el mar de manifestantes. Dijeron que mucha gente les relató historias donde ellos o conocidos de ellos fueron víctimas de hostigamiento policial debido a su actividad sindical o política.

Cuatro razones para apoyar la defensa

Entre los que se mostraron más receptivos al caso, se encontraba un grupo de mujeres negras del comité de mujeres del sindicato automotriz UAW de la fábrica de camiones de la Ford en Norfolk, Virginia.

Un grupo de partidarios del caso también se desplazó para conversar con decenas de estrellas de cine y de televisión que participaron en la manifestación.

Las que firmaron la carta en apoyo de Curtis mencionaron cuatro razones por las cuales los que luchan por la igualdad de la mujer deben apoyar el caso en defensa de Mark Curtis:

"1) Este caso es un ejemplo más de cómo la policía usa la acusación de violación para tratar de lograr sus propios fines políticos contra un activista político. Por ejemplo, en el sur del país, tradicionalmente se ha usado la acusación de violación para sembrar terror en la comunidad negra y forzarla a la sumisión. Esto es especialmente condenable ya que las *acusaciones legítimas de violación* muy a menudo son tratadas por la policía con desdén e incredulidad. . . .

"2) Mark Curtis ha sido un partidario de los derechos de la mujer y se considera a sí mismo entre los que se oponen a la violencia contra la mujer. . . .

"3) La joven en este caso, que tal vez sí fue víctima de ataque sexual de parte de alguien, está siendo utilizada como un peón en este juego político de la policía. Ella también es una víctima de este caso fabricado por la policía. . . .

"4) Esta injusticia seguramente será utilizada para tratar de dividir a los activistas. ¡No deje que esto suceda! Mujeres que son activistas sindicales así como mujeres activistas en la solidaridad con Centro América, han brindado su apoyo al Comité de Defensa de Mark Curtis. . . ."

Entre las firmantes se encuentra: Pam Leary Valadez, presidenta de la Organización Nacional para la Mujer (NOW) de Greensboro, Carolina del Norte; Sammie Roberts, presidenta estatal de NOW de Alabama; Linda Smith, presidenta de NOW de la ciudad de Birmingham, Alabama; y Mary Brown, presidenta del Local 829 del sindicato de obreros electrónicos IUE en Des Moines. También firmaron: Edna Griffin, activista veterana a favor de los derechos civiles en Des Moines; Barbara A. Ferraro y Patricia A. Hussey, exmonjas y partidarias del derecho al aborto de Charleston, Virginia del Oeste; Teresa Sierra, activista por los derechos de la mujer y de los chicanos de Iowa City; Fernande Clement, del comité de mujeres de la Confederación de Sindicatos Nacionales, Montreal; y Susan Mnumzana, de la sección de mujeres del Congreso Nacional Africano, de Sudáfrica. □

Cómo puedes ayudar

- **Consigue patrocinadores para el Comité de Defensa de Mark Curtis.** Ayuda a aumentar el número de patrocinadores que ya asciende a más de mil. Entre ellos se encuentran funcionarios sindicales, de gobierno; líderes de partidos políticos; activistas en contra del racismo, en favor de los derechos de la mujer, de los derechos civiles; líderes estudiantiles; y también otras víctimas de este tipo de celadas.

Hay disponibles tarjetas para recoger firmas de nuevos patrocinadores, folletos que describen los hechos y respuestas a las calumnias de la Liga Obrera. Los materiales están disponibles en español e inglés. Los puedes ordenar en las cantidades que necesites a las oficinas del comité de defensa.

- **Ayuda a recaudar fondos.** El comité de

defensa necesita reunir 50 mil dólares para poder cubrir los costos legales y de publicidad. Las contribuciones deberán enviarse al comité de defensa en Des Moines (Cheques con contribuciones grandes que pueden ser deducidas de sus impuestos se deben hacer a nombre del Political Rights Defense Fund, Inc.)

- **Escríbele a Mark Curtis.** En prisión únicamente puede recibir cartas, postales y fotos. No enviar paquetes de ningún tipo ni dinero. Su dirección es: Mark S. Curtis, No. 805338A, Box B, Anamosa, Iowa 52205. El comité de defensa agradecerá copias de las cartas.

Comunícate con el Comité de Defensa de Mark Curtis, Box 1048, Des Moines, Iowa 50311. Teléfono (515) 246-1695.

¿Vas a mudarte?

Enviamos tu nueva dirección junto con una etiqueta de PM donde viene marcada tu antigua dirección, y no te pierdas un solo número de tu revista favorita.

La campaña de ventas avanza firme

La semana especial da un gran impulso para ganar nuevos suscriptores

Por Margaret Jayko

El aumento de la actividad política por parte del pueblo trabajador en defensa de sus derechos y su nivel de vida, ha ayudado a incrementar el interés en lo que *Perspectiva Mundial*, el semanario en inglés el *Militant*, y la revista mensual en francés *Lutte ouvrière* tienen que decir al respecto. Esto contribuyó a que el esfuerzo especial realizado durante la semana del 8 al 15 de abril, resultara un éxito. La semana especial fue parte de la campaña internacional por conseguir 8 000 nuevos lectores a las publicaciones socialistas el *Militant*, *PM* y *LO*, y las revistas de teoría marxista *New International*, y *Nouvelle Internationale*.

Informes sobre la movilización de ventas durante esa semana, procedentes de muchas áreas de todo Estados Unidos, describieron las diversas formas empleadas por los partidarios de la campaña para contribuir a esa tarea. En varias ciudades organizaron viajes a áreas alejadas y de tal manera, hicieron llegar las ideas socialistas a mineros del carbón, trabajadores de la carne, mineros del cobre, trabajadores agrícolas y estudiantes, a la vez que fueron de casa en casa en barrios de la clase obrera en sus propias ciudades.

La marcha del 9 de abril

Las 541 suscripciones al *Militant* que se vendieron en la gigantesca marcha del 9 de abril en favor del derecho al aborto, fueron de gran ayuda a la campaña realizada en este país. Otra gran contribución la hizo el equipo que fue a Alaska —para ayudar en las tareas de

limpieza y reportar para nuestras publicaciones— que vendió 107 suscripciones.

“Esta es la mejor cobertura que nuestra huelga ha recibido”, dijo un miembro del local 126 del sindicato de trabajadores de la industria de los alimentos UFCW. Ellos se encuentran en huelga contra la compañía Harris Ranch Beef en Selma, California. “Este es el tipo de cobertura que nos puede ayudar a ganar solidaridad”, dijo otro. Ellos respondían a la cobertura del *Militant* en torno a su huelga.

Durante el 10 de abril, mientras los trabajadores caminaban la línea de piquete frente a la planta, e iniciaban el boicoteo contra los productos de Harris Beef frente al restaurante Harris Ranch, los huelguistas leían con gusto el *Militant*.

Un trabajador del matadero que compró una suscripción, solía vivir en Dakota del Sur. Sus dos hijos trabajan para John Morrell y Co. Describió los reveses asestados contra el UFCW en esa región, descritos también en nuestros periódicos. Otros leían nuestros reportajes presenciales desde El Salvador y comparaban la situación de los trabajadores en Estados Unidos a la de aquellos en esa nación centroamericana.

Hasta la fecha, 11 huelguistas se han suscrito y docenas de copias de los periódicos han circulado en las líneas de piquete.

Campaña en Arizona y California

Nuestros simpatizantes en Phoenix, Arizona, participaron en dos brigadas regionales durante la semana, una al sur de California y la otra, a los pueblos mineros del sur de Arizona.

Barry Fatland encabezó el grupo en California. El primer sábado de la semana especial, fueron a Ventura y a Oxnard, dos áreas agrícolas en la costa californiana. Yendo de puerta en puerta en las áreas para casas rodantes, donde en su mayoría residen trabajadores agrícolas mexicanos, vendieron 20 suscripciones a *PM*, y una al *Militant*.

Al día siguiente el grupo fue a la Universidad Estatal de Fresno, California. Allí, entre el domingo y el lunes, vendieron 31 suscripciones.

Al fin de semana siguiente, tres partidarios de la campaña fueron de Phoenix a las áreas mineras al sur del estado y a la Universidad de Arizona en Tucson. Vendieron un total de 24 suscripciones al *Militant* y *PM*, y seis ejemplares de la revista *New International*.

La mayoría de suscripciones las vendieron a los mineros que habitan en las viviendas de la compañía Magma Copper, en Mammoth. Los trabajadores mostraron especial interés en la cobertura del *Militant* sobre las huelgas contra Harris Beef, Eastern y las minas Pittston en Virginia y Virginia del Oeste.

Portland, Oregón, va a la cabeza de las listas de circulación. Brian Williams informa que los partidarios de la campaña vendieron 70 suscripciones al *Militant*, tres a *PM* y cuatro a *Lutte ouvrière* durante la semana especial.

“Habíamos proyectado lo que pensamos era una meta ambiciosa de 30 suscripciones a la semana”, explicó Williams. Parte de su éxito, fue el resultado de contar con una participante en la brigada que fue a Alaska, como también dos participantes en la marcha en Washington en favor del derecho al aborto.

Además, enviaron dos equipos al gran recinto de la Universidad de Oregón en Eugene y fueron también de puerta en puerta en la comunidad negra de Portland. “Están sucediendo tantas cosas”, señaló Williams, “y esto nos da más confianza para vender la prensa socialista, a la vez que crea más interés para que más personas la compren”.

Piensen incrementar sus metas

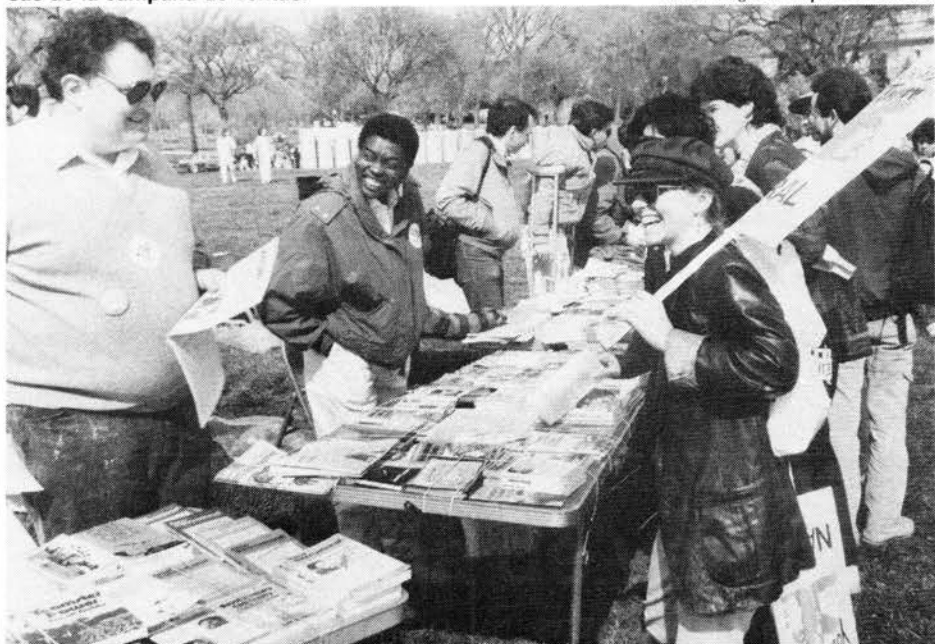
Dado el éxito obtenido hasta esta fecha, los partidarios en Portland están considerando en cuánto más incrementar su meta, como también lo están haciendo otras ciudades.

Doce partidarios de las publicaciones socialistas en Des Moines, Iowa, vendieron más de 80 suscripciones esa misma semana. De ellas, vendieron 42 en Iowa City en una conferencia contra el racismo, y yendo de casa en casa.

El éxito allí conseguido los inspiró a realizar esfuerzos similares en la misma Des Moines. Durante dos noches enviaron equipos de ventas para llegarle a una buena sección de los barrios obreros de esa ciudad. De esa manera lograron vender 20 suscripciones. □

Muchos participantes de la marcha pro-aborto del 9 de abril adquirieron literatura en las mesas de la campaña de ventas.

Arthur Hughes/Perspectiva Mundial



El derrame desenmascara a Exxon

La industria pesquera y el medio ambiente son ya sus primeras víctimas

Por Fred Feldman

El derrame de 10 millones de galones de petróleo del buque tanque *Exxon Valdez*, el peor que jamás haya ocurrido en aguas norteamericanas, en el Estrecho de Príncipe William en la costa de Alaska, cubre ya una área mayor que el tamaño del estado de Rhode Island.

Sólo 10 días después del derrame, ocurrido el 24 de marzo, el gobierno de Alaska prohibió la pesca de arenque para la presente temporada ya que las áreas de desove están contaminadas. El año pasado, se pescaron 10 mil toneladas de arenque en esa área.

La pesca de camarones también ha sido suspendida al igual que la de mariscos.

En un intento por salvar la industria del salmón —valorada en unos 80 millones de dólares— los pescadores realizan esfuerzos por su propia cuenta para contener el derrame. Dichos esfuerzos los realizan independientemente de Exxon, cuyos intentos los pescadores califican de "patéticos".

Tomó cuando menos 10 horas para que el personal de contención de derrames de Exxon llegara a la escena.

Han habido accidentes mucho más grandes en las aguas de Francia, Trinidad y cerca de Sicilia, pero el *Exxon Valdez* chocó contra un arrecife en medio de una de las concentraciones más ricas de fauna marina silvestre en norteamérica. El petróleo no se perdió en mar abierto sino en un cuerpo de agua relativamente aislado, circunscrito por varias islas.

El derrame coincidió con la época de crianza del salmón y la de desove del arenque, como también con el arribo anual al área entre los meses de abril a mayo, de 20 millones de aves migratorias. Más de la mitad de las 200 especies de aves tienen diversas formas de relaciones con el mar.

Una población de 15 mil nutrias corre también el riesgo de ser extinguida. Aún cuando sólo sea una pequeña cantidad de petróleo la que se halle en sus cuerpos, destruye su sistema aislador y las conduce a morir de frío.

El accidente pone al descubierto las declaraciones de Exxon y del Servicio del Oleoducto Alyeska —un consorcio propiedad de siete compañías (entre ellas Exxon) que extraen petróleo en la región— de que estaban bien preparados para cualquier eventualidad.

En 1971, cuando las grandes compañías petrolíferas lanzaron su campaña para que se aceptara el oleoducto a Valdez, L.R. Beynon, jefe de los estudios del medio ambiente para la British Petroleum, había garantizado que el tráfico de buques tanque de y hacia Valdez, "no causará ningún daño significativo al medio ambiente marino o a los intereses pesqueros".

Los voceros de Alyeska insistieron en que

un derrame era "extremadamente improbable".

Con dificultad, el proyecto para el oleoducto fue aprobado por el Senado norteamericano en 1973. El voto final fue de 49 a 49, el vicepresidente Spiro Agnew votó a favor, inclinando la balanza. En la actualidad, una cuarta parte del petróleo de Estados Unidos es transportado desde Valdez.

Hace dos años, Alyeska elaboró un plan por si en el "peor de los casos" se diera un derrame de unos 8 millones de galones de petróleo en el estrecho. El plan aseguraba que un 50 por ciento del petróleo sería recogido, 15 por ciento sería recuperado de las costas, otro 15 por ciento se evaporaría, un 15 por ciento se "dispersaría naturalmente", y tan sólo un 5 por ciento afectaría el medio ambiente.

Aunque los defensores del medio ambiente calificaron el plan de irreal, la compañía insistió a través de un programa elaborado en 1 800 páginas que sus equipos de expertos y la avanzada tecnología pondrían un derrame bajo control en cuestión de horas.

Hoy se sabe que durante todo este tiempo, Exxon y el consorcio Alyeska habían estado desmantelando los ya modestos preparativos que tenían en el caso de un derrame de gran tamaño.

Cuando se realizó la lucha contra el oleoducto, los ejecutivos de Alyeska prometieron que la flota de buques tanque sería diseñada de manera especial para reducir las posibilidades de derrames, contarían con un fondo doble y con tanques de lastre de protección.

Una vez se puso el oleoducto en servicio en 1977, Alyeska decidió que este tipo de medidas no eran necesarias y el *Exxon Valdez* no contó con ellas.

En 1981, los operadores disolvieron un equipo de 20 miembros de expertos, empleados para responder a cualquier hora del día en el caso de un derrame tanto en Puerto Valdez o en el Estrecho de Príncipe William.

El *Seattle Times* citó a Jerry Nebel, quien fue coordinador para Alyeska del contingente que respondería a una emergencia en Puerto Valdez durante los años 1981-82; y a James Woodle, gerente general del puerto de 1982 a 1984, quienes dijeron haber sido despedidos por protestar contra los recortes en el presupuesto de seguridad. Exxon instó a siete expertos en derrames a retirarse antes de tiempo en 1986 en base a recortes de personal.

Se dejó que el equipo se deteriorara. La única barcaza que Alyeska retuvo para transportar barreras para la contención de petróleo se ha-

Fred Nelson (derecha) y Robbie Scherr del equipo de Perspectiva Mundial, examinan la playa llena de petróleo en la isla Naked, cerca de Valdez.

Janet Post/Perspectiva Mundial



llaba en un astillero por un tiempo considerable en espera de reparaciones (la compañía alegó que no podía encontrar un soldador marino autorizado) y todo el equipo había sido desembarcado. La compañía violó su acuerdo con los funcionarios del medio ambiente de Alaska de informarles cuando hubiera equipo fuera de servicio. No obstante, la compañía nunca tuvo las suficientes barreras como para contener un gran derrame.

A la vez que descuidaba su propio equipo, la industria rechazó una propuesta de la ciudad de Valdez de almacenar allí equipo de limpieza.

El presidente de Exxon, William Stevens, se mantuvo alejado de la escena hasta que el presidente Bush anunció que enviaría tres representantes a investigar. Y por toda una semana, el director y jefe del ejecutivo de Exxon, Lawrence Rawl, evitó hacer comentarios.

Luego, Rawl reclamó que Exxon estaba recibiendo una "mala publicidad" por el atraso en la limpieza. "Estábamos listos" para rociar disolventes de petróleo, dijo, asegurando que "no pudimos obtener la autorización" del estado y de la Guardia Costera para "hacer nada sino hasta las 6:45 p.m. del domingo".

En realidad, cuando el accidente ocurrió Exxon sólo tenía 4 mil galones de disolvente químico a mano, en tanto que se habrían necesitado 500 mil. Seis días más tarde, la compañía había logrado conseguir sólo 110 mil.

La Guardia Costera de Estados Unidos declaró al principio que su equipo era incapaz de rastrear barcos cerca del arrecife donde encalló el *Exxon Valdez*. Después que los pescadores reportaron que con frecuencia los guardacostas les prevenían de acercarse al arrecife, los oficiales admitieron que el buque pudo haber sido rastreado y prevenido del arrecife.

Los funcionarios del gobierno y de Exxon intentan que toda la responsabilidad recaiga en Joseph Hazelwood, el capitán del *Exxon Valdez*. El 5 de abril, Hazelwood fue arrestado en Nueva York y puesto en prisión. Se le impuso una fianza de un millón de dólares.

Se le presentaron cargos de operar un navío bajo la influencia del alcohol, imprudencia y de descargar petróleo de forma negligente.

Los trabajadores de una refinería petrolera de la Exxon en Nueva Jersey, en general no quedaron muy impresionados por la respuesta de la compañía ante el desastre.

"La mayoría con quienes he hablado, creen que Exxon no actuó con la rapidez necesaria", dijo Mary Roche, una de los trabajadores en la planta. "Una persona dijo que él tenía la impresión que a Exxon no le importaba el medio ambiente."

"Los mecánicos tienden a creer que Exxon arruina todo lo que toca", dijo. "Manejan su transporte de petróleo de la misma manera que manejan las refinerías y las plantas químicas".

Otro trabajador dijo en broma que Exxon era "tan pobre" que no se podía esperar que realizara la limpieza de manera eficiente, dijo Roche.

El transporte de petróleo desde Puerto Valdez se ha reanudado, y el presidente Bush repitió que continuaría presionando para obtener la aprobación del congreso —cuyas discusiones se han suspendido a partir del accidente— para la perforación petrolífera en la Reserva Nacional de Vida Silvestre en el Ártico.

El secretario del interior, Manuel Lujan, sonó la alarma en una reunión de altos ejecutivos del petróleo el 3 de abril. Comparó el impacto popular potencial que el derrame podría tener en la perforación frente a las costas y en territorio federal, con el impacto causado por el accidente en el reactor nuclear en Three Mile Island en 1979, el cual redujo la construcción de plantas nucleares.

Los funcionarios de la compañía se comprometieron a pagar por los daños que ellos consideren "razonables". Sin embargo, el alcalde de Valdez, John Devens, advirtió que muchas personas "se encontraban bajo una enorme presión para que sus reclamos fueran resueltos de forma rápida".

"Créanme", le prometió Don Cornett, ejecutivo de Exxon, a los pescadores del área, "traigan [sus reclamos] a Exxon, y no van a tener ningún problema. Han tenido un poco de suerte. . . . Ustedes cuentan con Exxon". □

ESTADOS UNIDOS

Las esfuerzos de limpieza son mínimos

Enfurecidos los trabajadores en Alaska ante la negligencia de Exxon

Por Robbie Scherr

VALDEZ, Alaska — En Alaska, "todos los caminos conducen a Exxon", explicó un pescador en Homer cuyo bote está bajo contrato con Exxon como parte del esfuerzo por limpiar los 10 millones de galones de petróleo derramados aquí el pasado 24 de marzo.

Aquí, todo mundo está vinculado de una u otra forma a la gigantesca corporación petrolera y al consorcio Alyeska, formado por siete compañías, Exxon entre ellas. Valdez es el punto final del oleoducto de Alaska.

A partir del desastroso derrame de petróleo, Exxon ha utilizado sus palancas económicas y políticas para tomar más control aún sobre todo aspecto de la vida de lo que se ha convertido en un pueblo de la compañía.

Cada día decenas de pescadores, trabajadores de la construcción y otros residentes de Alaska se pasean por los muelles, compartiendo sus frustraciones y su cólera causadas por los esfuerzos inadecuados y lamentables por parte de Exxon en limpiar el derrame. Durante las últimas semanas, cientos de personas de todas partes del país, la mayoría de Alaska, han llegado a Valdez. Por las noches llenan los restaurantes y las cantinas. Todos esperan ser parte de las tareas de limpieza.

Algunos buscan trabajo. Otros vinieron a

ofrecerse como voluntarios. Otros, a quienes el accidente les echó a perder sus negocios de turismo o de pesca, están buscando obtener compensación. Todos se encuentran frustrados ante el rechazo por parte de Exxon y del gobierno a movilizar al estado, cuya población estaría dispuesta en grandes números a responder en la limpieza de las playas y a salvar la vida silvestre que se encuentra en peligro en el Estrecho de Príncipe William.

Menos de 250 realizan limpieza

Menos de 250 personas han sido empleadas para trabajar en la limpieza del derrame. Exxon dijo que buscaba emplear unas 500 dentro de las próximas semanas.

El centro turístico local, una compañía de botes de alquiler ubicada en el muelle, ha sido acaparada por Exxon y convertida en un centro de empleo. En la puerta, un cuerpo de guardias recibe a todos los que llegan, y les interroga antes de que siquiera se acerquen al escritorio para tratar de apuntarse en las listas para conseguir un bote. A casi todos se les niega la solicitud.

Cada día, un rótulo hecho a mano y colgado en la ventana de una sorbetería, anuncia el tópico de la conferencia de prensa de ese día. Sin embargo, sólo se deja entrar a periodistas acre-

ditados, una decisión reciente que ha aumentado las frustraciones.

Keith Doughman, un trabajador en los criaderos locales, explicó que "los tres primeros días después del derrame, el clima estuvo tranquilo, y deberían haber aprovechado eso para su limpieza. Pero no hicieron nada". El hermano de Keith murió en la construcción del oleoducto de Alaska.

Keith ha perdido al menos seis semanas de trabajo debido a que los criaderos van a tener que esperar más tiempo para soltar sus peces; se esperaba que 1989 sería la temporada más grande de arenque que jamás hayan tenido. Ambas enlatadoras locales y cinco en la ciudad de Córdova, otro centro pesquero del estrecho, están cerradas porque la temporada de arenque fue cancelada.

Mike Case maneja un negocio local de alquiler de botes que hoy se halla cerca de la quiebra. Durante la primera semana del derrame, "Exxon alardeaba que había contratado a 60 personas para la limpieza. ¿Dónde están los 6 mil que debería haber empleado?", preguntó. "En Valdez estamos escandalizados porque Exxon y Alyeska aquí no tienen equipo suficiente para la limpieza".

Brian Lee, un pescador de Córdova y miembro de los Pescadores Unidos de Córdova, ha

pasado aquí dos semanas buscando ser contratado por Exxon. Calificó los intentos por limpiar el derrame de "bien raquíticos". "No había nada preparado de lo que se nos prometió cuando montaron el oleoducto", agregó.

En el servicio de empleos del estado de Alaska, Larry Titus, obrero de Tumwater, dijo que los trabajadores están muy enojados. Muchos están viviendo en sus autos sin un centavo. A través de un anuncio hecho el 8 de abril, el Departamento del Trabajo del estado le pedía a los trabajadores "ser pacientes ya que estas compañías están realizando sus mejores esfuerzos por limpiar el derrame". Titus dijo, "Un tipo salió y nos dijo que teníamos que presentar pruebas que éramos de Alaska. Aquí no se está haciendo nada". Titus también se ha apuntado en las oficinas de empleo de los locales sindicales de la construcción y trabajo en general del área.

Frank, que posee un bote que ha sido contratado, dijo, "He estado en la Bahía de Herring, en la isla Knight varias veces. El petróleo ha salpicado hasta unos 40 pies de alto en los acantilados. En la playa, el petróleo va de tres pulgadas a tres pies de profundidad. Parece un campo de batalla lleno de animales muertos, como el resultado de una guerra: venados, osos, nutrias, focas y pájaros muertos".

Otro propietario de un bote contratado por Exxon informó un día después de trabajar en el derrame, que el equipo de limpieza "Es una mala broma. Nos dan mangueras y nos dicen que lavemos las rocas. Sin embargo, tan pronto como las olas vienen, el petróleo está de regreso igual o peor que antes. Es sólo un juego para hacer que Exxon se vea bien ante el mundo".

Después de 11 días de espera, Dick Braga, un pintor de Anchorage, finalmente fue puesto a trabajar barriendo los muelles por 75 dólares al día. "Lo menos que Exxon puede hacer es darle trabajo a algunos de nuestros desempleados, ahora que destruyeron nuestra pesca y contaminaron todo nuestro estrecho".

Otro joven dijo que es uno de nueve personas que vinieron de su pueblo a Valdez a ayudar en la limpieza. Después de haber estado allí por dos semanas, había trabajado sólo dos días. Cada día, el servicio de empleos del estado le deja mensajes en la barbería si es que le pueden conseguir trabajo.

Una visita a Tatitlek

Una visita a la villa de Tatitlek sacó a relucir el efecto emocional devastador que el derrame está teniendo.

Tatitlek cuenta con 97 habitantes y a ella sólo se puede llegar en bote. Es la comunidad más próxima al Arrecife Bligh, donde el derrame ocurrió. No hay ni tiendas ni establecimientos comerciales, tan sólo unas 25 casas pequeñas, un generador, una escuela con 18 estudiantes y dos iglesias. La mayoría de los residentes asisten a la iglesia Ortodoxa Rusa. Tres familias pertenecen a la iglesia protestante.

Doris Kompkoff, una enfermera en Tatitlek, describió su pueblo como un "pueblo de subsistencia". Explicó que "cada temporada nos

Sigue en la página 31

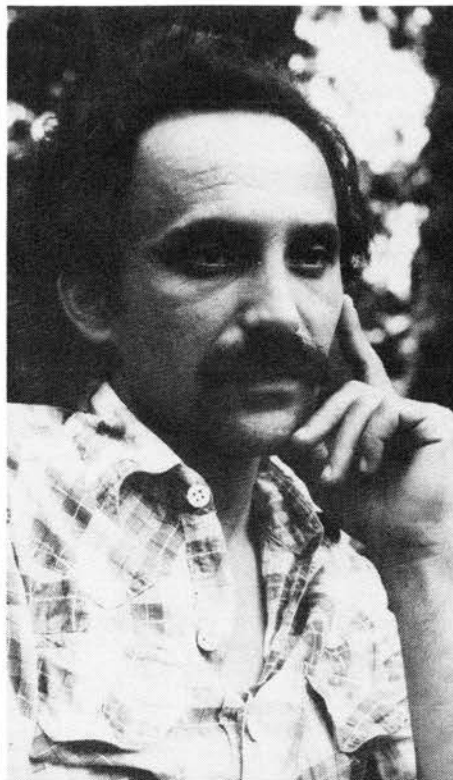
ESTADOS UNIDOS

Activista habla sobre realidad política de Israel

Por Harry Ring

Michel Warshawski, quien se encuentra bajo juicio en Israel debido a sus ideas y actividades políticas, hablará en varias ciudades de Estados Unidos durante una breve visita a este país. Por el momento, se encuentra en libertad, tras haber presentado una fianza de 4 500 dólares, aunque se debe presentar ante la policía israelí una vez por semana.

En Miami, Warshawski hablará ante una reunión patrocinada por la Nueva Agenda Judía y la Unión de Estudiantes Negros en el co-



Michel Warshawski

legio de la comunidad del área de Miami-Dade.

En su corta estadía, visitará también Detroit, Michigan; la ciudad de Nueva York; las ciudades de Newark y New Brunswick, Nueva Jersey; y otras.

Warshawski discutirá su caso y el de otros activistas políticos y periodistas, palestinos y judíos, que han sido blanco de ataques debido a su apoyo al alzamiento palestino.

El juicio de Warshawski que comenzó el pasado octubre, se está llevando a cabo en audiencias periódicas. Se le encarceló después que la policía hizo una redada a las oficinas del Centro de Información Alternativa (AIC), en el oeste de Jerusalén. El es uno de los fundadores del centro.

La policía de seguridad interna de Israel, Shin Bet, interrogó a Warshawski por dos semanas.

El AIC publica el periódico *News from Within* (Las noticias desde el interior), que enfoca en la lucha de la liberación palestina y en informes sobre los abusos a los derechos humanos por parte del régimen israelí.

A Warshawski y al AIC se les presentaron cargos en base al Acta para la Prevención del Terrorismo y bajo las Regulaciones de Defensa de Emergencia adoptadas en 1948, y que todavía se encuentran en efecto.

Se les acusa de "prestar servicios a una organización ilegal", "posesión de material escrito perteneciente a una organización ilegal", y de "apoyar una organización terrorista".

Entre las organizaciones "ilegales" a las que Warshawski y el AIC supuestamente están ligados, se encuentran organizaciones estudiantiles, de mujeres y sindicales, públicamente activas en la Ribera Occidental y en Gaza.

En base al apoyo que dichas organizaciones tienen por la liberación de Palestina, las agencias policíacas israelíes las tachan de ser "frentes" de afiliados a la proscriba Organización para la Liberación Palestina (OLP).

Los "vínculos" de los acusados a estos grupos consisten en realizarles trabajos tipográficos y poseer parte de la literatura de esos grupos, la cual es difundida públicamente.

Los testigos de la parte acusadora consisten en 11 policías y una persona que trabajó como tipógrafo en el AIC.

Protestas en Israel y en Estados Unidos

El enjuiciamiento de Warshawski ha incitado protestas en Israel, Estados Unidos, y también a nivel internacional. En Israel, entre los que se han manifestado en contra del enjuiciamiento de Warshawski, se encuentran la Asociación pro Derechos Civiles en Israel; la sección en Jerusalén de la Asociación de Periodistas Israelíes; los escritores Amos Elon y A. B. Yehoshua; y los catedráticos Yehoshua Arieli y Ruth Gabizon.

Entre los grupos que en Estados Unidos condenan el juicio, se encuentran el Comité para la Protección de los Periodistas, del que Walter Cronkite es el director honorario.

Las autoridades israelíes se han lanzado también contra otro periódico que apoya la liberación palestina. *Derech Hanitzotz* (En la ruta de La Chispa) fue clausurado en febrero de 1988 y sus directores enjuiciados por supuestos lazos con una organización "terrorista" palestina.

Tres de ellos permanecen en prisión. Recientemente, los prisioneros Yakov Ben Efrat

Pasa a la página siguiente

Lecciones de marxismo

¿Quién es el verdadero enemigo en la 'guerra contra las drogas'?

Por Doug Jenness

El tráfico de drogas se extiende como una plaga a través de los barrios de clase obrera en las principales ciudades del país. Las comunidades de negros y latinos sufren muy en particular de este problema. El comercio de drogas viene acompañado de un aumento en la violencia y en los asesinatos, en la medida que los traficantes en su lucha por control de territorios se envuelven en tiroteos, o dan de balazos a los clientes que no han podido conseguir el efectivo para pagar, e incluso cuando clientes insatisfechos deciden dispararle a sus proveedores.

Muchos de los que no están envueltos en el narcotráfico temen caer víctimas de un fuego cruzado. Sin embargo, las principales víctimas son las decenas de miles de jóvenes adictos cuyas capacidades creativas son aniquiladas y su amor propio desvanecido.

Para nadie es secreto que un puñado de comerciantes se beneficia de esta miseria. En efecto, hoy día la producción, el procesado, el transporte y la venta de las drogas forman parte de una de las industrias capitalistas más rentables.

En las comunidades que más sufren, la presión aumenta para que se haga algo con respecto al problema del tráfico de drogas. Sus habitantes piden que se tomen medidas en contra de esta lacra.

Los funcionarios del gobierno han respondi-

do lanzando la "guerra" contra las drogas. Pero a pesar de su retórica, sus propuestas no van a brindar ningún alivio. Por el contrario, se están poniendo más cargas en las espaldas de las víctimas de ese tráfico y de la clase trabajadora en general.

Tomemos, por ejemplo, las medidas que el director nacional de la política sobre drogas, William Bennett, propone para Washington D.C. Ultimamente, la capital ha sido el centro de atención gracias al agudo crecimiento en el número de asesinatos relacionados a las drogas. Esto ha provocado un debate en torno a cómo afrontar el problema. Las propuestas han ido desde la de movilizar a la Guardia Nacional hasta la construcción de centros para detenciones masivas. Aunque la respuesta de Bennett no ha sido tan extrema aún, se basa en el mismo principio: se necesita más represión. Los distribuidores y los consumidores deberían ser aprehendidos y mantenidos en prisión.

Bennett tiene planeado trasladar inmediatamente unos 250 reos de Washington hacia prisiones federales, facilitando así más espacio para encerrar a aquellos arrestados bajo cargos relacionados a las drogas. En el transcurso del próximo año, las agencias gubernamentales se encargarán de organizar la construcción, con fondos privados, de un centro de detención —con capacidad para 500 camas— para quienes aguarden juicio. Dentro de los próximos dos años, se espera construir una nueva prisión federal con capacidad para 700 camas en el área de Washington y Baltimore.

Se establecerá una Fuerza Especial del Área Metropolitana, empleando policías de una amplia gama de agencias federales y locales. La Oficina de Alcohol, Tabaco y Armas de Fuego, ha nombrado 55 agentes procedentes de todo el país, al área de Washington para llevar a cabo una operación encubierta a gran escala.

Se espera que el Departamento de Desarrollo Habitacional y Urbano participe también en la empresa. Ellos ajustarán los procedimientos actuales para poder desalojar con mayor facilidad a los adictos que viven en los proyectos de vivienda auspiciados por el gobierno federal. Al mismo tiempo, se proveerá a los residentes de esos lugares con tarjetas de identificación con sus fotografías.

Las medidas que Bennett propone no van a detener el narcotráfico. Como tampoco la confiscación de drogas y el encarcelamiento de los distribuidores lo han detenido. Si llegaran a tener impacto alguno, será el de dificultar la obtención de las drogas, elevando así su precio en el mercado. En este negocio tan rentable, nuevos distribuidores reemplazarán a los arrestados y encarcelados. La policía misma está metida hasta el cuello en todo este sucio negocio.

Aparte de una propuesta para un mísero aumento de 300 camas en el cupo en las clínicas de tratamiento externo —1150 menos espa-

cios de los proyectados para aumentar el cupo en las cárceles y mucho menos aun que el número de adictos que buscan ayuda— Bennett no ofrece nada a las víctimas de la drogadicción. Excepto, claro está, su propuesta de echarlos de los lugares de vivienda pública.

El objetivo de la "guerra" contra las drogas no es de ayudar a las víctimas. Los combatientes de las drogas en esencia aceptan la idea de que la drogadicción es una condición permanente de toda una capa de la clase trabajadora. Y cuando estos parias se ponen revoltosos, hay que ponerlos bajo control.

El plan Bennett, como cualquier otro plan federal o local de drogas, ayuda a reforzar el aparato policiaco a la vez que intenta hacer más aceptables las restricciones contra los derechos democráticos. En la medida que los trabajadores se involucren en luchas para defender sus derechos y sus condiciones de vida, serán víctimas de estas fuerzas represivas reforzadas y se les negarán sus derechos.

Los fondos del gobierno con los que se van a construir las nuevas prisiones serían mejor empleados si en su lugar se establecieran clínicas gratuitas y de fácil acceso, así como clínicas de rehabilitación que presten tratamiento a quien lo solicite. Los que padecen del SIDA, deberían recibir cuidado médico gratuito, que debería ser costado por el gobierno. Además, la posesión de drogas y de utensilios para drogas, debería ser despenalizada. Ello facilitaría que los adictos puedan recurrir a la asistencia médica sin temor a la persecución.

A la larga, los efectos degradantes que las drogas tienen en ciertas capas de la clase trabajadora, no se podrán superar mientras el régimen capitalista siga existiendo.

No obstante, el aumento de las movilizaciones de la clase trabajadora inspirará a los jóvenes adictos a abandonar su adicción para dedicar la totalidad de sus capacidades creativas y su claridad de pensamiento a la lucha por un mundo mejor. □

... Activista

viene de la página anterior

y Assaf Adiv, hicieron un llamado en el que informaban de su traslado al ala de aislamiento de la prisión y de su encierro en celdas pequeñas por 22 horas diarias. Han hecho un llamado internacional para que se proteste contra estas condiciones y se apoye su demanda de que se les coloque con otros presos políticos.

Para los periodistas palestinos, ser víctima de estas políticas resulta más drástico aún. Cuando menos 19 se encuentran en prisión, la mayoría sin que se les haya presentado cargo alguno.

Las maniobras del gobierno israelí para aplastar el levantamiento palestino, están creando un creciente descontento en la población judía, en particular entre los reservistas del ejército asignados a Gaza y a la Ribera Occidental.

Warsawski discutirá su caso en el contexto de esos acontecimientos. Debido a su papel en 1982, como co-fundador del Comité de Soldados Reservistas contra la Guerra en el Líbano, se le encarceló dos veces. Actualmente, es miembro del comité coordinador del Movimiento Contra la Ocupación, que también se opone a la represión israelí contra el levantamiento palestino. □

Nueva edición de El Socialismo y el Hombre en Cuba de Ernesto Che Guevara. También incluye el discurso que dio Fidel Castro para el 20 aniversario de la muerte del Che.

48 páginas
US\$1.95 (más \$.75 para gastos de envío)

De venta en las Librerías Pathfinder o enviando su cheque, giro postal o money order a:

Pathfinder
410 West St., Nueva York, N.Y. 10014

ERNESTO
CHE GUEVARA

EL SOCIALISMO
Y EL HOMBRE
EN CUBA



... El Salvador

Viene de la página 32

dos a los campesinos sin tierra. Por su parte, los terratenientes que apoyan a Cristiani esperaban que con el correr del tiempo los pequeños agricultores caerían en altas deudas y serían forzados a venderles la tierra.

Cristiani dijo que estaba dispuesto a negociar con el FMLN para poner fin a la guerra. Dijo que también favorecía un ejército fuerte y criticó la amnistía de prisioneros políticos por parte del régimen de Duarte.

A la vez, prometió que el líder de ARENA, Roberto D'Aubuisson —considerado ampliamente como el dirigente de los escuadrones de la muerte a principios de la década— no sería nombrado a ningún puesto en su administración.

La plataforma de los demócrata cristianos

Los demócrata cristianos postularon a Fidel Chávez Mena para la presidencia. Aseguraban que ARENA haría retornar los escuadrones de la muerte y destruiría reformas tales como la del programa agrario. Dijeron que esto pondría en peligro la ayuda norteamericana, de la que El Salvador depende totalmente.

En una entrevista con el semanario *Newsweek*, Duarte presentó el panorama de que un triunfo de ARENA podría "llevar al país a la guerra total". Previno que eso resultaría en un "FMLN que ganaría popularidad y legitimidad". Dijo que sólo se podría salvar al país de los "extremos" si se mantenía a la política de centro —los demócrata cristianos— en el poder.

Otros seis candidatos participaron en las elecciones. Guillermo Ungo —presidente del Frente Democrático Revolucionario (FDR)— fue el candidato a presidente por parte de la coalición llamada Convergencia Democrática. El FDR tiene una alianza con el FMLN en la lucha por terminar con el régimen militar. Ungo es también uno de los vicepresidentes de la Segunda Internacional, la organización mundial socialdemócrata. Su campaña giró en torno a la solución política negociada a la guerra y a un programa de reformas sociales y económicas.

El FMLN responde a las elecciones

El primero de enero de 1989, la Comandancia General del FMLN —compuesta por los líderes de las cinco organizaciones dentro del FMLN— divulgó un mensaje de fin de año a través de su clandestina Radio Venceremos.

La declaración afirmaba que "las elecciones, en sí mismas, perdieron toda credibilidad como un mecanismo para establecer un gobierno que solucionará los problemas". Predecía que "el agravamiento de la crisis y el tensionamiento del descontento popular apuntan hacia un estallido insurreccional inminente".

El 24 de enero, el FMLN planteó una propuesta de paz: Si el régimen de Duarte pospone las elecciones por seis meses, detiene la intervención de las fuerzas armadas y de Estados

Unidos, y garantiza los derechos democráticos, el FMLN urgiría a todos sus partidarios a participar en las elecciones y respetar sus resultados. El FMLN dijo que apoyaría la candidatura de Ungo.

No obstante haber rechazado inicialmente la propuesta, el gobierno de Duarte respondió ofreciendo posponer las elecciones por seis semanas. Las guerrillas rechazaron la contrapropuesta de Duarte, afirmando que el periodo de tiempo era demasiado corto para garantizar elecciones democráticas.

El 8 de marzo, el FMLN hizo un llamado por un boicoteo de las elecciones. Al mismo tiempo convocó a un paro de transporte. Varios camiones y autobuses que no observaron el paro fueron destruidos. Gran parte de la capital quedó sin luz debido al sabotaje de la guerrilla al tendido eléctrico.

El 19 de marzo, bajo un paro casi total del transporte público en el país, unas 900 mil personas de un total de 1.8 millones registrados para votar, fueron a las urnas. Más de 2 millones de salvadoreños cuentan con la edad para votar.

Cristiani recibió el 54 por ciento de los votos y los demócrata cristianos el 36 por ciento. A la Convergencia Democrática se le atribuyó un poco más del 3 por ciento.

Opiniones sobre los candidatos y la paz

Aunque *Perspectiva Mundial* encontró opiniones diversas entre los trabajadores con respecto a las elecciones, existía un consenso generalizado de que la guerra debería terminar.

En el barrio La Mascota, donde muchas familias viven en ranchos a la orilla de un barran-

co, muchas personas dijeron haber votado por la democracia cristiana. El barrio ha recibido fondos norteamericanos a través de los demócrata cristianos para construir viviendas que se necesitan con urgencia. Algunos temen que les van a suspender los fondos una vez ARENA tome el poder.

Uno de los residentes, que trabaja en un restaurante, expresó su frustración en cuanto a que no se haya alcanzado un acuerdo en el conflicto. "El pueblo está cansado. Los dos lados están jugando a la política, jugando con la gente", dijo.

'La guerra es culpa del gobierno'

En otra parte de la ciudad, Magnolia Morales, una trabajadora doméstica, dijo, "La guerra continúa porque el gobierno no quiere llegar a un acuerdo con los frentes armados. La guerra es culpa del gobierno".

Un guardia de seguridad en una planta de la Shell dijo ser simpatizante de ARENA. "Las fuerzas armadas tienen la capacidad de derrotar a la guerrilla y no entiendo por qué no lo hacen", dijo encolerizado.

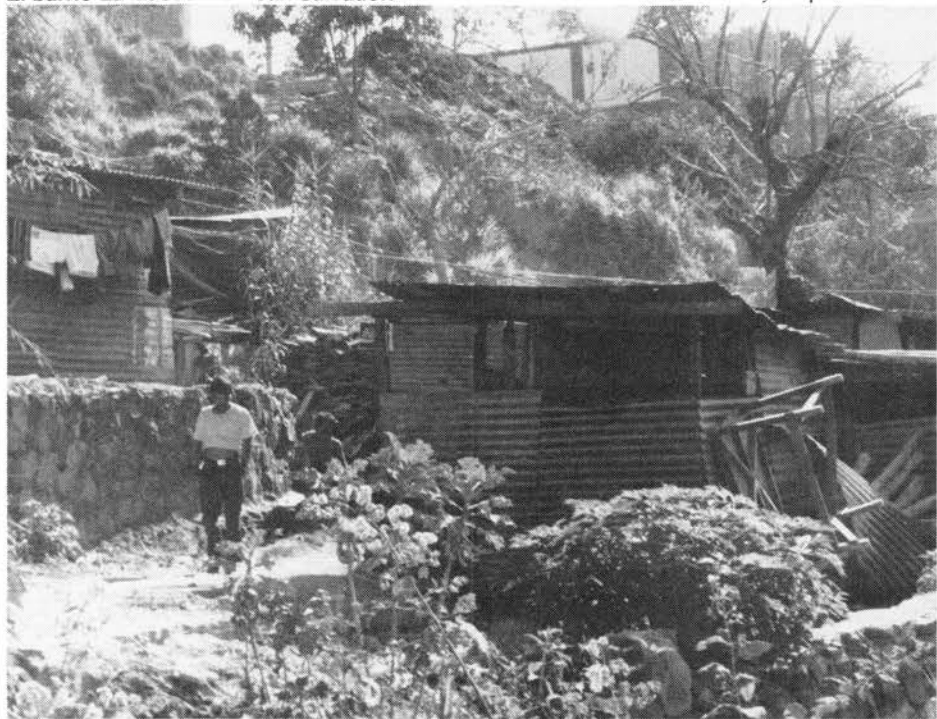
Un sargento en la comandancia de San Ramón, en las afueras de la capital, dijo que la guerra comenzó "por razones sociales: mucho dinero en las manos de muy pocas familias". No sabía cómo se terminaría el conflicto. "Las negociaciones no han servido", dijo.

Dos jóvenes que residen en el barrio 21 de Junio, dijeron que en su comunidad muy pocas personas se molestaron en votar porque ningún partido político les ha ofrecido nada.

El barrio 21 de Junio es habitado por campe-

El barrio La Mascota en San Salvador.

Seth Galinsky/Perspectiva Mundial



sinos que se mudaron a San Salvador de las zonas de conflicto en el departamento de Chalatenango.

Sin embargo, una vez en la ciudad, enfrentaron abuso constante por parte de la policía, y el gobierno no les brindó ninguna ayuda para que reemprendieran sus vidas. Dijeron que muy pocos en esa comunidad tienen trabajo.

Durante los últimos años, grupos que habían dejado de participar en actividades públicas debido al terror del ejército de comienzos de la década de 1980, han vuelto a abrir sus oficinas y comenzado a organizar manifestaciones y mítines públicos.

La UNTS

Una coalición importante, fundada en 1986 —mientras la actividad política en las ciudades se tornó relativamente más segura— es la Unidad Nacional de los Trabajadores Salvadoreños (UNTS). Entre sus afiliados se encuentran federaciones laborales; dos organizaciones campesinas; los estudiantes, trabajadores y los catedráticos de la Universidad Nacional; y las organizaciones que defienden a los trabajadores en cesantía y a los pobladores de los tugurios.

La UNTS se opone al actual régimen y llama por un gobierno democrático popular. Urgió el boicoteo de las elecciones presidenciales e hizo campaña en favor de la propuesta de paz del FMLN. Exige también que se suspenda la ayuda norteamericana a las fuerzas armadas.

"Dentro de la guerra no se puede resolver la crisis", insistió Mario Cabrera, miembro del comité ejecutivo de la UNTS y líder del sindicato del transporte. "La economía necesita cambios profundos, estructurales. Se agrega la inestabilidad mental en que vive nuestra gente, las bombas se oyen a diario", agregó. Dijo también que la crisis política que se vive, sólo se podrá resolver a través de una política de diálogo y negociación.

Cabrera explicó el modelo económico con el que está de acuerdo. "Si sacan un millón de una finca, que ese millón sea mejor distribuido. La tierra debe ser bien distribuida, con bancos que den créditos. Donde los capitales sean reinvertidos y no sacados del país".

Se necesita ampliar la base social

Jorge Morales es el secretario general de la asociación de maestros ANDES, que pertenece a la UNTS. "Ahorita lo que está en primer plano es ampliar la base social", dijo.

Morales señaló que "El FMLN ha demostrado su capacidad militar. Ante eso y la crisis del país, algunos pensaban que había posibilidades para una insurrección. Se logró palpar que no había condiciones para entrar en el camino de la insurrección. Una insurrección no se puede hacer sólo con las armas. Se necesita la movilización de las masas. Se tiene que ganar mucha amplitud de la población salvadoreña, de ir cohesionando más sectores. Hay que pensar en la política de alianzas", subrayó.

Las organizaciones afiliadas a la UNTS pueden llevar a cabo manifestaciones en las calles

en contra de las políticas del gobierno; celebrar reuniones públicas y tener ruedas de prensa.

"Hoy día, la represión es más selectiva que a comienzos de los ochenta", dijo Miguel Ángel Rogel, líder de la Comisión de Derechos Humanos de El Salvador.

Según la oficina del Socorro Jurídico Cristiano, 11 895 personas fueron asesinadas por el ejército, la policía o los escuadrones de la muerte en 1980. En 1981, el número ascendió a 16 276. Y decayó gradualmente en los años siguientes a menos de mil asesinatos reportados en 1987.

Sin embargo, la oficina de Tutela Legal del Arzobispado manifestó su preocupación ante el aumento de los asesinatos políticos en 1988, tanto por parte de las fuerzas armadas como de los escuadrones de la muerte.

Rogel dijo que actualmente, el número aproximado de prisioneros políticos es de 100. Su reducción se debe a que Duarte llevó a cabo una amnistía general, liberando a unos 400 prisioneros políticos.

En marzo de este año, Juan José Huevo, secretario de organización de la Federación Nacional de los Trabajadores Salvadoreños (FENASTRAS), y Carlos Huevo, miembro del comité de propaganda de la UNTS fueron arrestados. Continúan en prisión. Un número de organizadores estudiantiles, laborales y de desempleados, durante el mismo mes también fueron detenidos por varios días y luego puestos en libertad.

Los retos ante los sindicatos

Varios líderes sindicales dijeron que a pesar del aumento relativo en el espacio político para organizar, sus sindicatos han perdido miembros durante el período más reciente.

Edito Genovese, secretario general de la Federación Unitaria Sindical de El Salvador (FUSS), dijo que habían perdido algunos sindicatos debido a despidos o a los cierres de las fábricas. Por ejemplo, en la planta metalúrgica Sarti, el sindicato —afiliado a la FUSS— se fue a la huelga por 100 días y la huelga fue derrotada. El propietario cerró la planta y la volvió a abrir con una nueva fuerza laboral y sin sindicato.

Roberto Guatemala, del sindicato de trabajadores bancarios SIGEBAN, explicó el fenómeno de los "sindicatos paralelos". Cuando un sindicato pro-UNTS gana más apoyo, o quizás un contrato en el lugar de trabajo, de repente aparece otro sindicato, y dice representar a los obreros de ese lugar. Por lo general, el Ministerio del Trabajo reconoce la legitimidad del "sindicato paralelo" en vez de la organización pro-UNTS.

Juan Antonio Moreno, secretario de propaganda de FENASTRAS, dijo que su número total de miembros es la mitad de lo que era en 1980. Muchas de las pérdidas han ocurrido en los últimos dos años.

Tres sindicatos textiles, por ejemplo, fueron desmantelados a través de maniobras del Ministerio de Trabajo, para no reconocer a FENASTRAS como agente negociador.

El gobierno y los patrones utilizan también la intimidación política. "Nos acusan de ser

guerrillas", explicó Rodolfo Prieto, secretario general de los trabajadores del servicio de agua SETA. Actualmente a sus funcionarios se les prohíbe entrar en la propiedad de la compañía durante horas laborales y hablar con sus miembros. El gobierno alega que podrían provocar huelgas o realizar sabotajes.

Al igual que todas las organizaciones afiliadas a la UNTS, los medios de difusión y las fuerzas armadas a menudo califican a FENASTRAS de ser "grupo de fachada" del FMLN. Con frecuencia, cuando las autoridades arrestan a un sindicalista o a otro activista que se opone al gobierno, la fotografía del detenido aparece días más tarde en los periódicos con la leyenda de "terrorista" o "infiltrado", aun cuando no haya habido juicio ni se le hayan presentado cargos en su contra.

La Unión Nacional Obrero Campesina (UNOC) fue fundada en 1986, inmediatamente después que la UNTS. Está compuesta de varias federaciones sindicales, como también de grupos campesinos. El sindicato más grande de la construcción en el país, SUTC, está afiliado a la UNOC. La UNOC organiza varios "sindicatos paralelos" en plantas donde ya existen sindicatos de la UNTS. Algunos sindicatos de la UNOC trabajan con el Instituto Norteamericano para el Desarrollo del Sindicatismo Libre (AIFLD), ligado a la federación laboral estadounidense AFL-CIO.

Amanda Claribel Villatoro, miembro de su comité ejecutivo, dijo que la UNOC "trata de no ser parte de la polarización en el país entre la izquierda y la derecha. Somos el centro, la tendencia democrática".

Acusó a las fuerzas armadas y a los escuadrones de la muerte de atacar a miembros de la UNOC, aunque también acusó al FMLN de "violencia". La UNOC respaldó a la democracia cristiana en las elecciones.

El 11 de febrero, la UNOC realizó una marcha bajo las consignas "Por la paz", "No a la violencia", "Por las reformas" y "Por la libertad".

Villatoro dijo a *Perspectiva Mundial* que el propósito de la manifestación era presionar tanto al gobierno como a las fuerzas guerrilleras para que fueran a la mesa de negociación. Las organizaciones de la UNTS no participaron en la acción porque dijeron que la marcha era para apoyar al Partido Demócrata Cristiano.

La UNOC informó que en el evento participaron unas 100 mil personas. Los partidarios de la UNTS calcularon el número entre 30 y 40 mil.

A pesar de sus diferencias, los líderes de la UNOC y de la UNTS dijeron que han sostenido reuniones a nivel de dirección para discutir la posibilidad de actividades conjuntas en apoyo de una solución política negociada a la guerra.

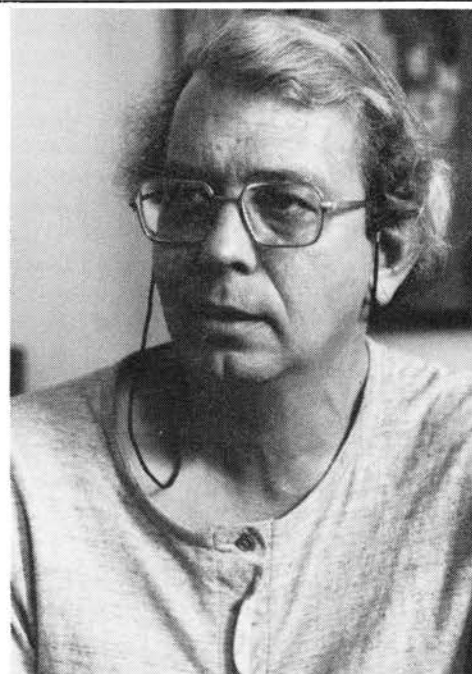
El MPTL

Perspectiva Mundial entrevistó también a Jorge Villegas y Balmore Arévalo, miembros del comité ejecutivo del Movimiento por Pan, Tierra, Trabajo y Libertad (MPTL).

Villegas dijo que el MPTL fue fundado en junio de 1988 "como organización política con dos claros objetivos: contribuir a la derrota de la

Sigue en la página 31

Antropólogo cubano, Rafael López Valdés, habla sobre logros en Cuba en lucha contra el racismo



Por Selva Nebbia

NUEVA YORK — “La discriminación racial en Cuba comenzó a manifestarse a partir del mismo momento en que se produce la llegada de los europeos a esta parte de América”, dijo Rafael López Valdés.

López Valdés recientemente realizó una gira por varias ciudades de Estados Unidos, hablando sobre las raíces africanas de la población cubana, su impacto y efectos en la cultura cubana y sobre la lucha contra el prejuicio racial en Cuba. López Valdés es un antropólogo especializado en estudios afroamericanos. Trabaja en el Departamento de Arqueología y Etnología de la Academia de Ciencias de Cuba. El 29 de marzo, en una entrevista realizada en un apartamento en el norte de Manhattan, López Valdés habló sobre la revolución socialista en Cuba y los esfuerzos por combatir los vestigios de racismo.

“La discriminación racial constituía un mecanismo ideológico dirigido a fortalecer un régimen de explotación”, explicó. “Primero, sobre los indios, posteriormente, en la medida que comenzaron a ser introducidos africanos en cantidades cada vez mayores, también sirvió como un mecanismo muy eficiente de carácter ideológico en apoyo de la dominación y la explotación que caracterizaba ese régimen esclavista de producción”.

Con el surgimiento de la lucha por la liberación nacional en 1868, las fuerzas revolucionarias en Cuba comenzaron a proclamar y a practicar la igualdad. Muchos de los luchadores y líderes eran cubanos de piel más oscura.

Cuba fue colonia de España desde 1511, y permaneció como tal hasta el final de lo que hoy día se conoce como la guerra hispano-norteamericana, consiguiendo su independencia en 1899. Después de dos años de ocupación por parte de las fuerzas de Estados Unidos, Cuba se convirtió en república.

“Con la instauración de una república neocolonial bajo la tutela de Estados Unidos, los

sectores más acomodados dieron continuidad a esa misma discriminación racial como un arma para mantener dividida a la población cubana y para justificar la explotación de determinados sectores que eran los que más sufrían de esta explotación y eran los sectores raciales más oscuros”, dijo López Valdés.

Poco después del desembarco de la fuerza norteamericana de ocupación —de la cual muchos eran soldados del sur de Estados Unidos— la discriminación racial se acentuó. En los sitios públicos, comenzaron a aparecer carteles de “sólo para blancos”, explicó el antropólogo cubano.

“En Cuba, el proceso de mestizaje comenzó a operar muy tempranamente, desde el siglo 16. Hasta tal punto que hubo determinadas medidas de carácter legal asumidas por la corona española que ponen de manifiesto el mestizaje que se venía operando en Cuba”, señaló López Valdés.

“La más significativa de estas medidas fue el real decreto aprobado en 1795 haciendo posible a los hijos mestizos de padres ricos, convertirse en blancos por nacimiento pagando un derecho a la corona española. De este modo, la forma que asumió la discriminación racial en Cuba siguió un contorno muy próximo a la división clasista en el seno de la sociedad cubana”, agregó.

Debido a esa mezcla racial, en general, la información que aparece en los censos relacionados con la composición racial no es confiable, dijo. “Por el hecho que esta información se toma por simple observación. No hay criterio que sea científicamente fundamentado para juzgar la pertenencia racial de una persona por simple observación.”

“En la sociedad cubana, los hijos de un mismo padre y de una misma madre, pueden y suelen tener, en muchos casos, peculiaridades raciales distintas. Unos se ven más claramente que son mestizos, otros que parecen blancos, unos más claros, otros más oscuros, otros con

la nariz más ancha, otros con el pelo más rizado, otros con los labios más gruesos.

“En mi opinión, tomando en cuenta la profundidad que adquirió el mestizaje, no menos del 70 por ciento de la población cubana tiene algunos antecedentes africanos”. Esta es una de las razones por las que López Valdés utiliza el término de cubanos de piel más oscura y no el de cubanos negros.

López Valdés describió las condiciones que los cubanos de piel más oscura enfrentaban antes de la revolución de 1959.

“Durante el período colonial y posteriormente, en el período de la república neocolonial, los sectores económicamente más pobres y más explotados de la población entre los que estaban los elementos más coloreados de la población cubana, vivían en condiciones miserables, mucho peores que el resto de la población”, recalcó.

“Eran estos sectores los que padecían más que otros de desempleo, del analfabetismo, de la carencia de posibilidad a la salud, de poderse curar de enfermedades.

“No tenían acceso a las mejores escuelas, que eran escuelas privadas, costaba mucho dinero y estas escuelas también eran segregadas racialmente. No tenían acceso a una gran cantidad de áreas urbanas que estaban destinadas a los elementos más blanquitos de la población.

“Cuando tenían trabajo, los trabajos eran los peores, los más sucios, los más difíciles, los más duros”.

La revolución en enero de 1959, dirigida por el Movimiento 26 de Julio, luchó por independizar a Cuba del imperialismo norteamericano, derrocó a los explotadores capitalistas y abrió el camino para el establecimiento de una sociedad socialista en Cuba. Con esta revolución de obreros y campesinos, fue posible eliminar este tipo de racismo institucionalizado de forma rápida, explicó López Valdés.

En marzo de 1959, Fidel Castro dio un dis-

curso donde "definió la política de la revolución ante la cuestión racial", dijo. Como esclavos bajo el dominio colonial, Castro afirmó, los negros trabajaban hasta la muerte. Bajo la sociedad neocolonial, la llamada sociedad democrática les negó empleo y les quería matar de hambre. Castro declaró que la revolución emprendería una lucha sin tregua para eliminar la discriminación en Cuba.

Este discurso causó una gran conmoción, recordó López Valdés. "Después de ese discurso Fidel dio una nueva comparecencia por la televisión donde reafirmó esta política. Aquellos que apoyaban la discriminación racial, se encontraban en contra de la revolución, dijo. El deber de todo revolucionario es combatir la discriminación racial".

A partir de ese momento, continuó López Valdés, "todas y cada una de las medidas que fue adoptando la revolución tuvieron un impacto social transformador que en gran medida contribuyó a ir erradicando la discriminación racial en Cuba".

La campaña de alfabetización del año 1961, por ejemplo, que eliminó el analfabetismo que afectaba alrededor del 30 por ciento de la población, "benefició a los sectores más oscuros de la población", dijo.

"La ley de los alquileres disminuyó de golpe el alquiler de la vivienda a la mitad", explicó, "posteriormente la ley de reforma urbana nacionalizó la vivienda y entonces el pago de la vivienda se hizo de acuerdo con las posibilidades económicas de la familia. Todas y cada una de las transformaciones revolucionarias del proceso de nacionalización de las empresas privadas, hizo posible la apertura al trabajo de los cubanos de piel más oscura, ya que hasta ese momento habían sido marginados". La nacionalización de los colegios privados abrió las puertas de estos colegios a todos los niños del país. El desarrollo de un sistema nacional de

educación y de salud contribuyó también a la eliminación de la discriminación racial, López Valdés agregó.

"La propia defensa de la revolución implicó la participación activa de todos los cubanos, abriendo paso a la eliminación verdadera de la discriminación racial", subrayó, "cubanos de todos los colores de piel, que compartieron los mismos riesgos, los mismos sacrificios, la misma sangre".

Luego explicó que la defensa incluye la ayuda y asistencia internacional que Cuba ha extendido a otros países. "La solidaridad internacionalista con Cuba ha sido un factor fundamental para la propia supervivencia y para el desarrollo de la revolución.

"Tenemos el deber de ofrecer ayuda internacional a países en condiciones de subdesarrollo mayores que el nuestro", aseguró López Valdés, "Nuestros hermanos son los explotados del mundo, son los oprimidos del mundo. Son los países del tercer mundo consiguientemente, y no hay diferencias en esos países del tercer mundo que comparten las mismas condiciones de explotación, de carencia de recursos, de subdesarrollo, etcétera.

"Evidentemente, una parte importante del tercer mundo se refiere a los países africanos. Entonces, muy especialmente en lo que respecta a los países africanos, el sentido del internacionalismo ha tenido una significación especial desde el punto de vista de la lucha contra el prejuicio y la discriminación". Desde 1975, por ejemplo, más de 300 mil cubanos de todos los colores de piel han servido como voluntarios en Angola para ayudar a derrotar a las fuerzas invasoras sudafricanas, recalcó.

López Valdés habló sobre el "proceso de rectificación" que se está realizando en Cuba, y que ha movilizó a decenas de miles de personas en brigadas de trabajo voluntario para construir viviendas, círculos de cuidado infantil, escuelas, hospitales y otros proyectos de urgente necesidad. "En los últimos años, formando parte del proceso de rectificación, se ha intensificado la construcción de viviendas en Cuba", dijo.

"Hay lugares, barrios de La Habana y otras ciudades, por ejemplo, cuya composición racial es más oscura que otras zonas de La Habana", señaló López Valdés. "Y esto evidentemente es un legado, es un mal social que heredó la revolución del capitalismo, del período neocolonial. Estos barrios empezaron a formarse todavía en el período colonial".

López Valdés explicó que el proceso de construcción de nuevas viviendas es una tarea inmensa para Cuba, "un país que es subdesarrollado, un país bloqueado económicamente" por Washington.

"Parecía que todo estaba resuelto eliminando la discriminación racial y durante un tiempo el prejuicio racial asumía características individuales que en los revolucionarios sólo afloraba en determinadas circunstancias", dijo López Valdés.

"A lo mejor había un revolucionario, muy revolucionario que en sus expresiones externas se manifestaba en contra de la discriminación racial pero a lo mejor llegaba el momento en

que una hija se enamoraba de un cubano de piel más oscura, entonces venía la oposición de la familia", continuó.

"Mientras el prejuicio racial se mantuvo limitado a esta escala, se luchaba contra él en la medida en que era posible de parte de la sociedad. Por supuesto este prejuicio no se puede eliminar por decreto".

Aun así, durante años, este fenómeno de prejuicio racial —y el prejuicio contra la mujer también— comenzó a adquirir una cierta connotación social, agregó el etnólogo cubano. "Porque entonces, a la hora de seleccionar para un cargo que representara una promoción técnica o profesional o de dirección, resultaba que en un colectivo determinado con una determinada ocurrencia de ese fenómeno, se designaba al cubano más claro de piel y no al cubano más oscuro de piel".

Esto llevó a que Fidel Castro planteara la cuestión en el discurso que dio el seis de febrero de 1986 ante el Tercer Congreso del Partido Comunista de Cuba, agregó. Castro se estaba dirigiendo a los delegados del congreso durante la selección del futuro Comité Central del partido.

Con el tercer congreso, el partido buscó poner en marcha "una política de prioridad con respecto a los cubanos de piel más oscura, conjuntamente con una política de prioridad que ya había sido definida con respecto a la promoción de la mujer", explicó López Valdés.

"Y cuando hablamos del partido, ustedes saben que en Cuba significa una orientación para toda la sociedad, para todas las organizaciones políticas y de masas del país y además también una orientación para el estado".

El tercer congreso del partido eligió un Comité Central que incluye a una proporción más grande de obreros en la producción, cubanos de piel más oscura, mujeres y jóvenes.

"Es una especie de acción afirmativa, en lugar de ser de abajo para arriba, es de arriba a abajo", agregó.

Un proceso similar de toma de conciencia con respecto a la situación de la mujer en la sociedad tuvo lugar con anterioridad, dijo López Valdés, durante el segundo congreso, realizado en 1980. "Comenzaron a tomarse medidas para incrementar la participación de la mujer, la incorporación de la mujer al trabajo y la promoción de la mujer a los cargos de dirección", dijo. "Esta política ha dado resultados, prueba de ello es que hoy, el 52 por ciento del personal técnico profesional de Cuba son mujeres".

En Nueva York, López Valdés habló en una reunión en Harlem y en un evento patrocinado por Casa de las Américas.

Con respecto a su gira por Estados Unidos, dijo, "Me siento muy contento. Se ha expresado un interés grande con respecto a las cuestiones relativas a Cuba. Las preguntas han reflejado un interés verdadero.

"La gira me ha dado la oportunidad de intercambiar ideas con colegas. Encontrarme con colegas que sienten respeto por la revolución cubana. Por las mismas razones del bloqueo, por los problemas económicos de disponibilidad que tenemos de recursos, no es muy frecuente esta posibilidad". □

Recibe por correo aéreo noticias directamente desde Nicaragua. . .



Suscríbete a *Barricada Internacional*, publicación bimensual del Frente Sandinista de Liberación Nacional. Publicada en español e inglés, contiene noticias sobre acontecimientos políticos, diplomáticos y militares, así como reportajes de economía y cultura.

- ☐ 15 dólares por seis meses
☐ 30 dólares por un año
☐ inglés ☐ español

nombre: _____

dirección: _____

ciudad, código postal: _____

país: _____

Por favor envía cheque o giro postal a nombre de
 Nica News, P.O. Box 398, Stn. "E" Toronto, Ontario, M6H 4E3,
 Canadá.



‘La revolución no puede triunfar sin la emancipación de la mujer’

Por Thomas Sankara

Pat Hunt/Perspectiva Mundial

[Thomas Sankara fue el líder de la revolución que tuvo lugar en Burkina Faso —hasta entonces conocido como Alto Volta— el 4 de agosto de 1983. Sankara fue asesinado en un golpe de estado dirigido por el ministro de estado y justicia, Blaise Compaoré, el 15 de octubre de 1987.

[A continuación reproducimos el discurso que diera ante miles de mujeres presentes en Uagadugu, la capital, para la celebración del Día Internacional de la Mujer, el 8 de marzo de 1987. La traducción al español fue hecha por Blanca Machado para *Perspectiva Mundial*, y está basada en la versión en francés que en forma de folleto apareció en Burkina Faso ese año. Las notas son de *Perspectiva Mundial*.]

* * *

Camaradas militantes, queridos amigos, no es muy común que un hombre se dirija a tantas y tantas mujeres en una misma ocasión. Tampoco es muy común que, en una misma ocasión un hombre incite a tantas y tantas mujeres para que participen en las batallas del futuro. El hombre experimenta por primera vez su timidez en el minuto en que adquiere conciencia de que está frente a una mujer. Por lo tanto camaradas militantes, vosotras tenéis que comprender que, a pesar de toda la alegría y del placer que me produce el dirigirme a vosotras, yo soy todavía un hombre que en cada una de vosotras ve a la madre, a la hermana o la esposa.

Yo deseo también que nuestras hermanas aquí presentes, que han venido de Kadiogo, y que no comprenden el francés, lengua extranjera en la cual voy a pronunciar mi discurso; que sean indulgentes con nosotros, como lo han sido siempre, ya que son ellas, como nuestras madres, que han aceptado sin una queja, el llevarnos en sus entrañas durante nueve meses. (Sankara luego,

en el lenguaje mooré asegura a dichas mujeres que habrían de recibir una traducción.)

Camaradas, la noche del 4 de agosto dio luz al acontecimiento más saludable para el pueblo burkinabe. Acontecimiento que dio a nuestro pueblo un nombre y a nuestro país nuevos horizontes.

Inundados con la savia vivificante de la libertad, los hombres de Burkina Faso, los humillados y proscritos de ayer, han recibido el sello de aquello que es lo más precioso en el mundo: la dignidad y el honor. Desde ese momento, la felicidad está a nuestro alcance y cada día marchamos para alcanzarla, excitados por las primeras luchas que son testigos de los grandes pasos que hemos dado ya. Pero la felicidad egoísta no es más que una ilusión y nosotros experimentamos una gran ausencia: la mujer. La mujer ha sido excluida de esta procesión jubilosa.

Si bien los hombres han llegado ya a las puertas de este enorme jardín que es la revolución, las mujeres están todavía confinadas, envueltas en una oscuridad despersonalizadora. Limitadas a platicar a gritos o en susurros sobre el camino de esperanza abierto para Burkina Faso. Esperanza que hasta este momento para ellas es simplemente una palabra. Las promesas de la revolución son ya una realidad para los hombres. Para las mujeres, por el contrario, sólo son rumores. Y sin embargo, es de ellas que depende la verdad y el futuro de nuestra revolución. Esta es una cuestión vital, una cuestión esencial porque nada completo, nada decisivo, nada permanente se podrá hacer en nuestro país en tanto que esta parte importante de nosotros mismos sea mantenida en esta condición de sometimiento impuesta durante siglos por los diferentes sistemas de explotación.

De aquí en adelante, los hombres y las mujeres de Burkina Faso deberán modificar profundamente la imagen que se hacen de ellos mismos; dentro de una sociedad que, no solamente establece formas de relacionarse sociales nuevas, sino que, al trastocar las relaciones de poder entre hombres y mujeres, provoca una mutación cultural que obliga a que unos y otras modifiquen su

pensamiento respecto a la naturaleza de cada uno. Una tarea formidable pero necesaria, pues se trata de lograr que nuestra revolución alcance todas sus dimensiones, libere todas sus posibilidades y revele su verdadero significado a través de estas relaciones naturales, necesarias del hombre y la mujer, que constituyen las relaciones más naturales entre dos seres humanos. Esto pondrá en evidencia hasta qué punto el comportamiento natural del hombre se ha hecho humano y hasta qué punto su naturaleza humana constituye su verdadera naturaleza.

Este ser humano, vasto y complejo conglomerado de dolores y alegrías, de soledad en el abandono, y aun así, cuna de la inmensa humanidad, este ser sufrido, frustrado y humillado, y sin embargo fuente de felicidad inagotable para cada uno de nosotros; esta fuente de afecto incomparable, inspiración de valor sin límites; este ser al que llamamos débil pero que posee una fuerza indomable cuando nos inspira a tomar el camino del honor.

Este ser, encarnación verdadera de la fortaleza espiritual, ¡está aquí, mujeres, sois vosotras! Vosotras que mecéis nuestras cunas y nos acompañáis toda la vida, camaradas en nuestra lucha; y es por esta razón que, en toda justicia, debéis imponer vuestro derecho a participar en un plano de igualdad en el festín que celebra las victorias de nuestra revolución.

Es bajo esta luz donde todos nosotros, hombres y mujeres, debemos definir y afirmar el papel y el lugar de la mujer dentro de la sociedad. Debemos restituir al hombre su verdadera imagen haciendo que el reinado de la libertad triunfe por encima de las diferencias naturales, gracias a la liquidación de todos los sistemas hipócritas que consolidaron la explotación de la mujer.

En otros términos, plantear la cuestión de la mujer en la sociedad burkinabe actual, significa abolir el sistema de esclavitud al que ella fue sometida por miles de años. Antes que nada, es necesario comprender ese sistema en su funcionamiento, captar su verdadera naturaleza y todas sus sutilezas, para, a continuación poner en acción un plan que conduzca a la emancipación total de la mujer.

En otras palabras, para ganar un combate común al hombre y a la mujer, es necesario conocer todos los aspectos de la cuestión femenina tanto a escala universal como a escala nacional, y comprender cómo, hoy día, la lucha de la mujer burkinabe es parte de la lucha de las mujeres en el mundo entero, y de la lucha para la rehabilitación total de nuestro continente. La cuestión femenina es, por lo tanto, el centro de toda la cuestión humana, aquí y en todas partes. Esta cuestión tiene un carácter universal.

Tenemos una deuda incuestionable con el materialismo dialéctico por haber proyectado una tremenda luz sobre los problemas

“ Las promesas de la revolución son ya una realidad para los hombres. Para las mujeres, por el contrario, sólo son rumores. ”

de la condición de la mujer, una luz que nos permite entender el problema de la mujer como parte de un sistema generalizado de explotación. El materialismo dialéctico define la sociedad humana no como un hecho natural inmutable sino como algo que, en efecto, transforma a la naturaleza.

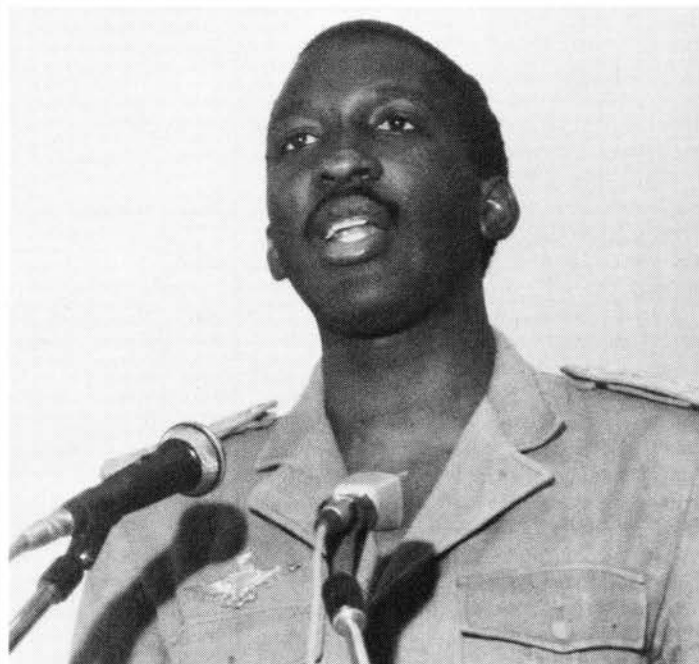
La humanidad no se somete pasivamente al poder de la naturaleza. Toma este poder bajo su control. Esta toma de control no es una operación interior y subjetiva. Tiene lugar objetivamente desde el momento en que la mujer deja de ser considerada simplemente como un objeto sexual y, por encima de sus funciones adquiere conciencia de su valor en la sociedad.

En definitiva, la conciencia que la mujer adquiere respecto a ella misma no se explica solamente por su sexualidad. Refleja una situación que depende de la estructura económica de la sociedad, estructura que traduce el grado de evolución técnica y las

relaciones de clase que ha alcanzado la humanidad. La importancia del materialismo dialéctico reside en haber superado las limitaciones esenciales de la biología, el haber dejado de lado las tesis simplistas del determinismo biológico, para incluir todos los hechos dentro de un contexto económico y social.

Si nos remontamos a los orígenes de la humanidad, veremos que la conquista de la naturaleza por el hombre no se ha realizado sólo con el pecho desnudo. La mano, con la asistencia de su pulgar, se prolonga a través de la herramienta que multiplica su poder. No son por lo tanto sólo las características físicas — musculatura, el embarazo, por ejemplo — las que han consagrado la desigualdad entre la condición de la mujer y la del hombre. No ha sido la evolución tecnológica por sí, la que la ha institucionalizado.

En algunos casos, y en ciertas partes del mundo, la mujer fue



Ernest Harsch/Perspectiva Mundial

Sankara en el Día Internacional de la Mujer, 8 de marzo de 1987.

capaz de anular la diferencia física que la separaba del hombre. La transición de una forma de sociedad a otra fue lo que sirvió para justificar la institucionalización de dicha desigualdad. Esta desigualdad fue producida por nuestro espíritu y nuestra inteligencia para lograr una forma de dominación y explotación concreta. El papel y la función social al que la mujer fue relegada, es un reflejo de este proceso de dominación.

La maternidad y la obligación social de ajustarse a los cánones de belleza determinados por los hombres, son un obstáculo para que aquellas mujeres que así lo deseen, desarrollen una, así llamada, musculatura masculina.

Por milenios, desde la edad paleolítica a la edad del bronce, las relaciones entre los sexos fueron, de acuerdo a los paleontólogos más destacados, positivas y complementarias. ¡Este tipo de relaciones continuó por ocho milenios! Como nos explicó Engels, las relaciones estaban basadas en la colaboración y la interacción, no como en el patriarcado, donde la exclusión de la mujer constituye una característica generalizada.

Engels no sólo nos ha hablado de la evolución de la tecnología sino también de la historia de la esclavitud de la mujer que nace con la aparición de la propiedad privada, cuando un modo de producción da lugar a otro, y una organización social es reemplazada por otra.

Con el trabajo intensivo necesario para desmontar los bosques, cultivar la tierra, sacar el máximo partido de la naturaleza,

Sigue en la página 20

'Debemos evitar explosiones sociales'

Presidente Ortega urge a ganaderos que apoyen el 'pacto social'

Por Judy White

CAMOAPA — "No existe gobierno latinoamericano que pueda aplicar medidas económicas como las que estamos aplicando en Nicaragua", dijo el presidente Daniel Ortega a los ganaderos reunidos en la feria nacional de ganadería que se celebró aquí a mediados de marzo. "Por mucho menos, cualquier gobierno latinoamericano se cae", indicó.

Refiriéndose a la rebelión que recientemente tuvo lugar en Venezuela, Ortega dijo, "Tenemos que compartir estos momentos difíciles si no queremos enfrentar explosiones sociales".

El discurso de Ortega, que inauguró la feria, fue un llamado a los ganaderos capitalistas a "actuar con responsabilidad" y a que apoyen el pacto social que está promoviendo el gobierno nicaragüense. El gobierno está intentando llegar a un acuerdo con las fuerzas de oposición con la esperanza de impulsar la inversión de capital a fin de estimular la recuperación económica.

Uno de los objetivos principales de la feria de ganadería, Hatofer '89, era de mostrar públicamente la mejora en las relaciones entre el gobierno y la asociación de ganaderos afiliada a la federación de comerciantes de oposición conocida como COSEP.

Ortega y Jaime Wheelock, el ministro de desarrollo y reforma agraria, junto con ganaderos dirigentes de la oposición, compartieron la ta-

rima en las ceremonias de apertura. *Barricada*, el periódico del Frente Sandinista para la Liberación Nacional (FSLN) y los medios de difusión del gobierno le dieron amplia publicidad a la participación en la feria de la COSEP.

Los dirigentes principales de la Unión Nacional de Agricultores y Ganaderos (UNAG), organización pro FSLN, se destacaron por su ausencia tanto en la tarima como en la feria en general.

Varios cientos de ganaderos acomodados —muchos de ellos vistiendo pantalones vaqueros importados y botas hechas a mano— componían gran parte del público en las actividades festejando la inauguración de la feria. El estacionamiento estaba lleno de camionetas Toyota de último modelo y de otros vehículos caros.

Antes que los jueces seleccionaran a los animales de la mejor raza, se exhibieron más de 200 ejemplares de ganado y de caballos de raza pura. No obstante que algunos de los ejemplares eran de las granjas estatales, la mayoría eran propiedad de granjeros privados.

En otra parte de la feria había a la venta varios centenares de cabezas de ganado además de maquinaria pesada y todo tipo de instrumentos para la cría de ganado.

En las semanas antes de la feria, el gobierno promovió ampliamente la Hatofer '89. Durante el segundo día de la feria, el banco nacional anunció que emitiría préstamos cubriendo el

100 por ciento del monto de todas las compras realizadas durante el evento y a una tasa especial de bajo interés. Generalmente el banco cubre sólo el 70 por ciento de las compras de ganado.

En sus comentarios ante los presentes, Wheelock repasó las recientes medidas tomadas por el gobierno diseñadas a convertir la ganadería en el eje de la recuperación económica del país. Esto incluye pagos más acelerados y precios más elevados para los que venden ganado para carne y leche, y tasas de interés preferencial para préstamos cuyo fin sea el mejoramiento del ganado nacional, dijo.

Concesiones a los ganaderos capitalistas

También ha habido un cambio en la política que le permite a los ganaderos exportar directamente cierta cantidad de ganado. Además, se están dando negociaciones en torno a una propuesta planteada por los ganaderos para devolver por lo menos un matadero estatal a manos privadas, con el derecho a pasar por encima del monopolio gubernamental sobre las ventas de las principales exportaciones agrícolas.

Estas concesiones a los ganaderos capitalistas han venido acompañadas de promesas por parte del gobierno de que se suspenderán permanentemente las confiscaciones de grandes latifundios, cosa que se codificará en una nueva ley de reforma agraria.

"Nosotros estamos empeñados", el presidente Ortega le dijo a los ganaderos, "en buscar la recuperación económica del país". Tal recuperación, dijo Ortega, no sólo beneficiará a los trabajadores sino también a los empresarios y a los "productores" (un término que usan frecuentemente miembros del gobierno cuando se refieren a los agricultores y ganaderos capitalistas).

"El concepto de recuperar la economía tiene ahora un concepto revolucionario", continuó el presidente. "Revolucionario porque se trata de recuperar la economía en beneficio de todos los nicaragüenses".

No hay límites en la propiedad

Ortega recaló que bajo las leyes de reforma agraria, no existe límite máximo en el tamaño de la propiedad. "Aquí el límite lo da la productividad. Si el hombre es productivo y está produciendo bien 5 mil manzanas, 10 mil manzanas, pues que trabaje esas 5 mil, 10 mil manzanas".

Por otra parte, continuó Ortega, el gobierno está a favor de que los terratenientes "productivos" aumenten el tamaño de su propiedad.

Aunque algunos "productores" se han dedicado a descapitalizar sus empresas, señaló Ortega, "no ha sido ese el comportamiento de la mayoría de los productores".

"El comportamiento de la mayoría de los

¡Suscríbete al Militant!

El *Militant* es el semanario en inglés que te brinda noticias y análisis sobre la crisis económica en desarrollo. Te informa sobre la resistencia que obreros y agricultores ponen ante los ataques de los patrones y del gobierno de Estados Unidos, desde Sudáfrica y Gran Bretaña hasta Centroamérica y el Caribe. Te presentará nuestras ideas sobre cómo los trabajadores pueden avanzar sus luchas.

Nuestra cobertura sin par incluye el seguir los avances del pueblo trabajador cubano bajo la dirección del Partido Comunista de Cuba. También tenemos artículos semanalmente desde nuestra oficina en Managua, Nicaragua.

* * *

☐ \$4 por 12 semanas

☐ \$17 por 6 meses

☐ \$30 por un año

☐ \$55 por dos años

Nombre _____

Dirección _____

Ciudad _____

Estado/País _____

Zona Postal _____

Teléfono _____

Envía al *Militant*, 410 West St., Nueva York, N.Y., 10014

THE MILITANT Coastal and economic, politics of transition to socialism

Military gov't steps up Lebanon's civil war

Soccer disaster sparks anger at police

Israeli regime escalates killings

Alaskans fight oil spill

productores, ha sido un comportamiento de dar la pelea en favor de la producción, independientemente de la posición política ideológica que puedan tener los productores”.

Ortega también usó la ocasión para plantear su punto de vista respecto a que, no sólo en Nicaragua, sino en toda América Latina, el camino a seguir yace en extender la colaboración entre el pueblo trabajador y los políticos y empresarios “nacionalistas” que, dijo, están tratando de desarrollar sus países.

Su enemigo común, sostuvo Ortega, son las “oligarquías” y esos capitalistas que “por décadas se han sometido a los dictados de las políticas económicas norteamericanas y de los países desarrollados de economía de mercado, aquellos que han aceptado las medidas del Fondo Monetario Internacional, cuando la crisis económica se presenta, entonces descapitalizan al país”.

En todo esto, dijo Ortega, “ha habido una actitud que no ha tenido nada de nacionalista”.

“He conversado con dirigentes políticos latinoamericanos”, le dijo Ortega a los presentes, “jefes de gobierno latinoamericanos que tienen una voluntad política de hacer mucho en favor del bienestar social, de buscar cómo recuperar la economía de una manera real y enfrentar el problema de la deuda, pero se encuentran con obstáculos serios”.

Ortega continuó, “Las propuestas que hace el presidente Cerezo en Guatemala, las propuestas que ha hecho el presidente Duarte en El Salvador, han sido calificadas como propuestas extremistas, ¿por quiénes? por los oligarcas, por los capitalistas salvadoreños, por los oligarcas guatemaltecos.

“Y si se quiere avanzar con algunas medidas en favor de los campesinos, si se quiere entregar un poco de tierra, si se le quiere aplicar impuestos a los productores, a los empresarios, para distribuir esas riquezas entre los trabajadores, entonces viene la reacción de los capitalistas, la reacción de los empresarios, la protesta de los capitalistas, la protesta de los empresarios y amagando tras estos capitalistas y tras de los empresarios en Centroamérica y en otros países latinoamericanos, las fuerzas militares”.

“Esa es la gran tragedia que ha vivido y viven los países latinoamericanos. Esa es la realidad. Voluntad política ha existido en los gobernantes, voluntad política y de sacrificio ha existido en los pueblos, pero no ha existido esa voluntad política en los capitalistas”.

Ortega reforzó su llamado a los ganaderos señalando que en Nicaragua un pacto social es la única alternativa para evitar una rebelión de los explotados como la que tuvo lugar a principios de marzo en Venezuela.

“Nos interesa que los productores exploten con eficiencia su propiedad, y que entiendan que tenemos que compartir estos momentos difíciles si no queremos enfrentar explosiones sociales, porque aquí explosiones sociales podrían darse también, ya lo he señalado.

“Pero, ¿le interesan a Nicaragua las explosiones sociales?, ¿en qué puede beneficiar una explosión social?, ¿qué ganaríamos con que los trabajadores empiecen a insurreccionarse?



Alvaro Arrolliea

Presidiendo la apertura de la feria de ganadería se encontraban, de izquierda a derecha: Rafael Martínez, dirigente de la asociación de ganaderos de oposición; el presidente Daniel Ortega; y Jaime Wheelock, ministro de desarrollo y reforma agraria.

Y como aquí no hay grandes centros comerciales, podrán asaltar los centros comerciales en Managua, los centros comerciales en los pueblos, pero ¿a quién van a afectar? Van a afectar a los comerciantes privados y a un pequeño comercio estatal.

“Y si los campesinos se levantan, ¿qué van hacer?, a tomarse las propiedades de los productores, y ¿qué ganamos con eso?”.

Si esto sucediera, agregó Ortega, “se afectaría la economía mixta. Y nosotros no queremos afectar la economía mixta, queremos fortalecer la economía mixta”.

El presidente nicaragüense también le repitió a los ganaderos que siente solidaridad con el presidente venezolano Carlos Andrés Pérez, un tema que ha recalado en varias ocasiones desde que se diera la rebelión en Venezuela y fuera bañada en sangre a manos de las fuerzas represivas del gobierno.

La explosión en Venezuela, sostuvo Ortega, no fue “la respuesta del pueblo venezolano en contra de Carlos Andrés Pérez, sino que es la respuesta del pueblo venezolano contra una situación de opresión que se volvió inaguantable”. La causa de la crisis, dijo, es el injusto orden económico y la deuda externa.

Cuando tuvo lugar la explosión, le dijo Or-

tiga al público, “Yo me comuniqué telefónicamente con Carlos Andrés para expresarle mi solidaridad, la solidaridad del pueblo de Nicaragua, la solidaridad del Frente Sandinista, pero también para expresarle el repudio y la condena a las políticas externas e internas que llevan a situaciones como ésta”.

Ortega agregó, “El mismo Carlos Andrés se ha preguntado ¿de qué vale la democracia, de qué sirve la democracia si no somos capaces de darle respuesta a los problemas económicos?”.

“Y nosotros agregaríamos: ¿es que acaso son necesarios e imprescindibles los cambios revolucionarios profundos para que se pueda dar respuesta a esos problemas económicos que afligen a los países de América Latina y el Caribe?”.

Haciendo un llamado por la unidad nacional de Nicaragua, Ortega dijo, “Hoy existen mucho mejores posibilidades para levantar este país, pero tenemos que pasar todavía momentos difíciles. Estamos pasando momentos difíciles y necesitamos de la moral de los empresarios, de la moral de los productores, de la moral de los trabajadores, de la moral de todos los nicaragüenses para sacar adelante al país, porque lo podemos sacar y estoy seguro de que lo vamos a sacar adelante”.

... La emancipación de la mujer

Viene de la página 17

se desarrolla el principio de la división del trabajo. El egoísmo, la pereza, la indolencia, en suma la idea de sacar el mayor beneficio con el menor esfuerzo surge del interior del hombre y se eleva en forma de principios. Del sentimiento de ternura y protección de la mujer en relación a su familia y su clan, deviene la trampa que la sujeta a la dominación del hombre.

La inocencia y la generosidad se transforman en las víctimas del disimulo y de los cálculos inescrupulosos. El amor es escarnecido y la dignidad humillada. Todos los sentimientos verdaderos se transforman en objeto de regateo. Desde ese momento, el sentido de hospitalidad y de compartir de las mujeres sucumbe ante los ataques de la malicia y el engaño.

Aunque consciente de esta traición lograda gracias a la división desigual de las tareas, ella, la mujer, sigue al hombre a fin de cuidar y exaltar todo lo que ama. Más adelante, el germen de esta explotación criminal se proyecta a través de terribles imperativos sociales que superan las concesiones conscientes de la mujer históricamente burlada.

La esclavitud nace con la propiedad privada. El hombre, dueño de sus esclavos y de la tierra, se hace también dueño de la mujer. Esta constituye la gran derrota histórica del sexo femenino. Derrota que se explica por los grandes cambios en la división del trabajo, la aparición de nuevos modos de producción y la revolución dentro de los medios de producción. Es entonces cuando el derecho paternal sustituye al derecho maternal. La transmisión de la propiedad se hace de padre a hijo y no como anteriormente, de la mujer al clan. Aparece la familia patriarcal fundada sobre la propiedad personal y única del padre, que ha devenido como jefe de la familia. En esta familia la mujer es un ser oprimido.

Rey y soberano, el hombre sacia sus apetitos sexuales acoplándose con las esclavas o las cortesanas. Las mujeres se transforman en su botín y su conquista. Saca provecho de la fuerza de trabajo y gozo de la diversidad de placeres que ellas le procuran. Por su parte, dada la oportunidad, las mujeres se vengán con la infidelidad. El complemento del matrimonio es el adulterio. Es

“
...se trata de lograr que nuestra revolución alcance todas sus dimensiones, libere todas sus posibilidades...
”

la única defensa de la mujer contra la esclavitud doméstica a la que es sometida. La opresión social es el reflejo de la opresión económica.

En un ciclo de violencia de tal naturaleza, la desigualdad no se acabará hasta que nazca una nueva sociedad, es decir hasta que tanto los hombres como las mujeres gocen de los mismos derechos, como resultado de una transformación de los medios de producción y de todas las relaciones sociales.

Por lo tanto, el destino de la mujer no mejorará sino con la liquidación del sistema que la explota. De hecho, a través de todas las épocas y en todos los lugares donde prevalece el patriarcado, existe un estrecho paralelo entre la explotación de las clases y la dominación de las mujeres. Por cierto han habido periodos más esclarecidos donde las mujeres, ya sea como sacerdotisas o como combatientes, rompieron las cadenas de la opresión.

Pero la esencia de esta opresión, tanto a nivel de la práctica cotidiana como a nivel de la represión intelectual y moral, ha persistido y se ha consolidado. Despojada de la propiedad privada, obligada a negar su propia identidad, relegada al rango de nodriza o de sirvienta, ignorada por los filósofos (Aristóteles, Pitágo-

ras y otros) y por las religiones más prestigiadas; desvalorizada por los mitos, la mujer participa del destino del esclavo que, dentro de las sociedades esclavistas, no es más que una bestia de carga con un rostro humano. No nos puede sorprender, entonces, que en esta fase de conquista, el capitalismo, para el cual los seres humanos no son más que cifras, constituyó un sistema económico que explotó a la mujer con el mayor cinismo y refinamiento.

A tal punto que de acuerdo a ciertos informes, en algunas épocas existieron muchos fabricantes que no empleaban más que mujeres para sus telares mecánicos y daban preferencia a las mujeres casadas y, entre ellas, a las que tenían que mantener la familia, porque éstas prestaban más atención y eran más dóciles que las solteras, ya que no tenían otra alternativa que trabajar hasta el agotamiento para obtener los medios de subsistencia indispensables. Es así como los atributos propios de su condición femenina se tornaron en desventajas, y todos los elementos morales y delicados de su naturaleza sólo facilitaron su sometimiento. La ternura, el amor a la familia, la meticulosidad que la mujer aporta a su tarea, son utilizadas en su contra, aun en aquellos casos en que ella trate de superar las debilidades que pueda tener.

Así, a través de las edades y a través de diversos tipos de sociedades, la mujer ha soportado un triste destino: el de la desigualdad confirmada en todas sus relaciones con el hombre. Si bien es cierto que esta desigualdad ha tomado características diversas, siempre ha continuado subsistiendo.

En la sociedad esclavista, el hombre esclavo era considerado como un animal, un instrumento para la producción de mercaderías y de servicios. La mujer, cualquiera fuera su rango era subyugada dentro de su propia clase, y fuera de su misma clase cuando ella pertenecía a las clases explotadas.

Dentro de la sociedad feudal, en base a la pretendida debilidad física o psicológica de la mujer, los hombres confinaron a la mujer a una dependencia absoluta. Considerada frecuentemente como fuente de contaminación, o como agente primario de indisciplina, con raras excepciones, a la mujer se le negaba acceso a los lugares de devoción.

Dentro de la sociedad capitalista, la mujer además de ser perseguida moral y socialmente, es también dominada económicamente. Mantenido por el hombre cuando no trabaja, es también una esclava cuando trabaja hasta el agotamiento. Nunca podremos pintar adecuadamente el grado de miseria que sufre la mujer, ni tampoco demostrar con suficiente fuerza cómo las mujeres comparten la miseria de todo el proletariado.

La mujer comparte la misma suerte que el hombre explotado. Este es un hecho. No obstante, esta solidaridad en la explotación de la cual tanto hombres como mujeres han sido víctimas y que los ha ligado históricamente, no debe de hacernos perder de vista la realidad específica de la situación femenina. En particular, debido a la opresión a la que está sujeta, vemos que el estado de la mujer no está solamente determinado por factores económicos. El carácter específico de esta opresión no se explica solamente estableciendo paralelos o cayendo en reducciones simplistas e infantiles.

Es verdad que en un sistema de explotación, tanto ella como el obrero están condenados al silencio. Pero dentro del sistema actual, la mujer del obrero es además condenada al silencio que le impone su marido-obrero. En otras palabras, a la explotación de clases a las cuales ambos están sometidos, la mujer confronta además la singularidad que implica sus relaciones con el hombre, relaciones de oposición y de violencia que como pretexto para imponerse apelan a las diferencias físicas.

Es evidente que la diferencia entre los sexos es una caracterís-

tica de la sociedad humana. Esta diferencia determina relaciones particulares que nos impiden considerar a las mujeres, aun dentro del seno de la producción económica, simplemente como trabajadores femeninos. La existencia de relaciones de privilegio, relaciones peligrosas para la mujer, hacen que la cuestión femenina se plantee siempre como un problema entre nosotros. El hombre usa como pretexto la complejidad de estas relaciones para sembrar la confusión entre las mujeres y sacar provecho de todas las astucias características de la explotación de clase para mantener su dominación sobre ellas.

Este es el mismo método que, en otros lugares, el hombre ha usado para dominar a otros hombres imponiendo la idea de que en virtud del nombre y origen de la familia, del nacimiento o del derecho divino, ciertos hombres eran superiores a otros. Así se origina el régimen feudal. De igual manera, en otras partes, algunos hombres lograron dominar pueblos enteros, porque el origen y el color de la piel fueron usados como justificación, supuestamente científica, para dominar a aquellos que tenían la desgracia de ser de otro color. En esto se basan el colonialismo y el apartheid.

Nosotros no podemos ignorar la situación de las mujeres, porque es esta situación la que lleva a las mejores de ellas a embarcarse en la guerra de los sexos, cuando lo que se necesita es una guerra de clases luchando lado a lado. Pero es necesario admitir que es la actitud de los hombres la que justifica aun los más audaces argumentos del feminismo, muchos de los cuales, por cierto han prestado valiosa contribución al combate que hombres y mujeres desarrollan contra la opresión. Combate que podemos ganar, que venceremos, si comprendemos nuestra complementariedad, si reconocemos que somos necesarios y complementarios, si sabemos, en suma, que estamos condenados a ser complementarios.

En este momento, no tenemos más remedio que reconocer que el comportamiento masculino, basado en la vanidad, la irresponsabilidad, la arrogancia y la violencia de todo tipo, difícilmente facilitará una acción coordinada contra la opresión femenina. Y

qué podemos decir de esas actitudes que alcanzan el nivel de la bestialidad y que, en realidad, sólo sirven de válvula de escape para los hombres oprimidos que piensan que la brutalidad contra sus mujeres es un medio de alcanzar la dignidad humana que el sistema de explotación les niega. Esta actitud masculina, llamada sexismo o machismo, es una forma de indigencia intelectual y moral. E incluso de violencia física más o menos declarada que con frecuencia, obliga a que las mujeres políticamente conscientes consideren un deber el luchar en dos frentes.

A fin de luchar y vencer, la mujer debe identificarse con las clases oprimidas de la sociedad: con los obreros y los campesinos.

“

La humanidad no se somete pasivamente al poder de la naturaleza. Toma este poder bajo su control.

”

nos. Un hombre, por más oprimido que sea, siempre encuentra otro ser a quien oprimir: su mujer. No podemos negar esta terrible realidad.

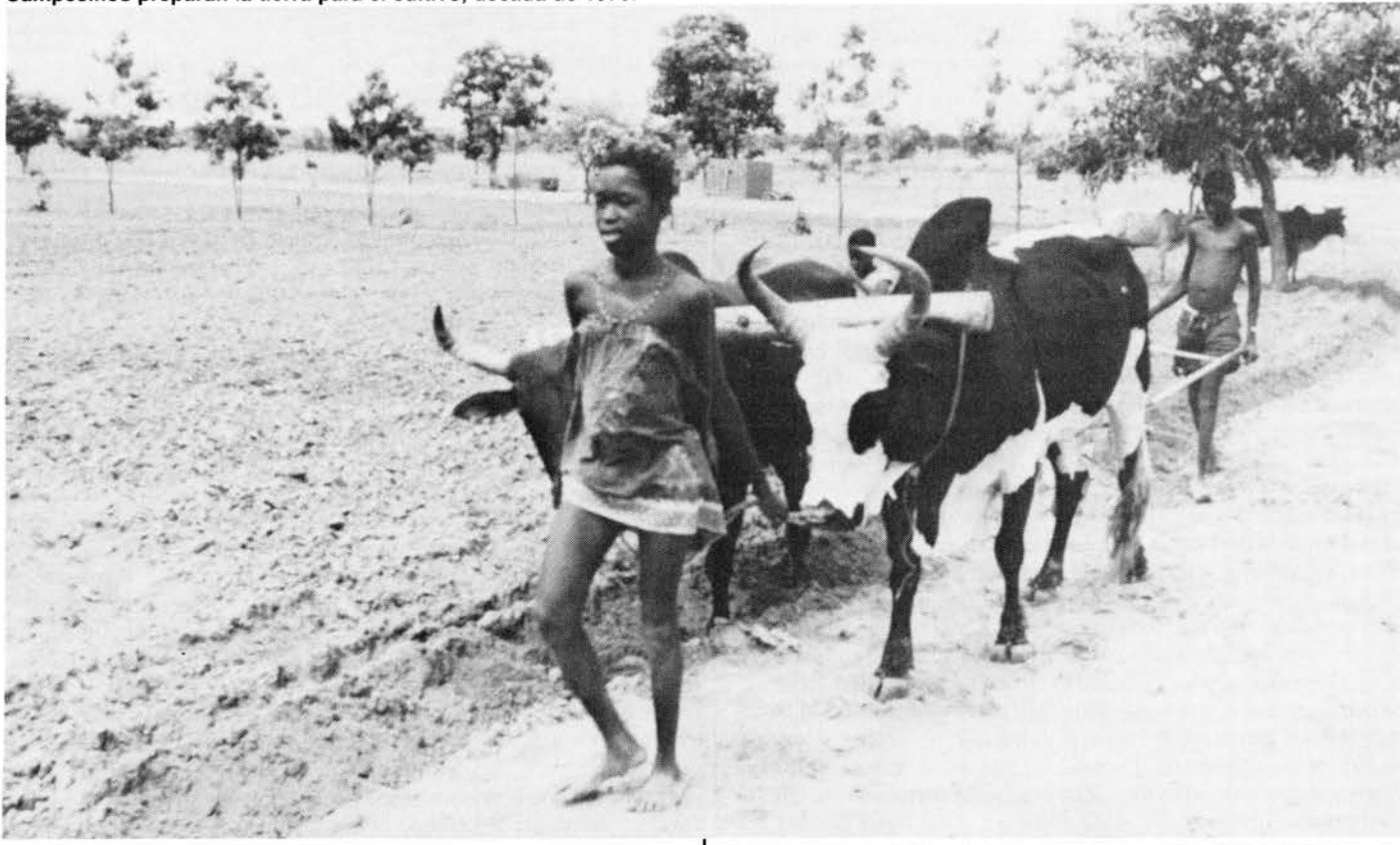
Cuando hablamos del innoble sistema del apartheid, nuestros pensamientos y nuestras emociones se vuelcan hacia los negros explotados y oprimidos. Pero olvidamos a la mujer negra que aguanta a su hombre, este hombre que armado de su *pass-book*,¹ se permite desvíos de toda índole, antes de regresar al hogar donde su mujer lo espera pacientemente en medio del sufrimiento y la miseria.

Pensemos también en la mujer blanca de Sudáfrica, aristócrata, gozando de comodidades materiales, pero que desgraciadamente, es una máquina de placer para el lascivo hombre blanco, que usa el alcohol y el comportamiento sexual perverso y bestial, para ahogar los crímenes terribles que comete contra los negros.

Tampoco están ausentes los ejemplos de hombres, considerados progresistas, que mantienen, satisfechos, relaciones adúlteras.

1. El “pass book” es una forma de pasaporte interno en Sudáfrica, que los negros están obligados por la ley a portar en todo momento.

Campesinos preparan la tierra para el cultivo, década de 1970.



ras pero que no vacilarían en asesinar a sus mujeres por la mera sospecha de infidelidad. ¡Numerosos son los casos entre nosotros, de hombres que buscan lo que llaman consuelo, en los brazos de prostitutas y cortesanas de todo tipo! Sin olvidar los maridos irresponsables cuyos salarios sólo sirven para entretener a sus concubinas y enriquecer las arcas de los lugares de consumo de bebidas.

Y qué opinión nos podemos hacer de esos hombres, también progresistas, que se reúnen en lugares poco recomendables para hablar de las mujeres que han abusado. Creen que de esta manera demuestran su hombría y humillan a aquellos cuyas mujeres han seducido. En realidad estos hombres son despreciables e insignificantes y no perderíamos nada al ignorarlos si no fuera porque su deplorable conducta atenta contra la moral de mujeres de valor cuya contribución sería de extraordinaria importancia para nuestra revolución.

Y mencionemos también a esos militantes más o menos revolucionarios —más bien menos revolucionarios que más— que

Rey y soberano, el hombre sacia sus apetitos sexuales acoplándose con las esclavas o las cortesanas.

no aceptan que sus esposas militen políticamente o sólo lo aceptan si se trata de hacer militancia durante el día; que castigan a sus esposas si ellas atienden reuniones o manifestaciones durante la noche. ¡Ah, estos celosos, malpensados! ¡Qué pobreza de espíritu y qué compromiso limitado! ¿Es que una mujer humillada y decidida, sólo puede engañar a su marido durante la noche?

¡Y qué clase de compromiso político es el de estos hombres que esperan que sus mujeres suspendan su militancia a la caída de la tarde y la reanuden durante las horas del día! Y finalmente, ¿qué debemos pensar de ciertas opiniones compartidas por muchos militantes, a cual más revolucionarios, con respecto a las mujeres? Opiniones que describen a las mujeres como “seres despreciablemente materialistas”, “manipuladoras”, “comediantes”, “chismosas”, “intrigantes”, “celosas”, y etcétera, etcétera. Quizás todo esto sea verdad respecto a las mujeres. Pero es igualmente verdad respecto a los hombres. Y cómo una sociedad que constantemente denigra a las mujeres, les niega el derecho a realizar cualquier actividad seria o de consecuencia, limitándolas dentro de relaciones subalternas y mezquinas, puede ser otra cosa que una sociedad perversa.

Cuando uno está condenado, como lo están las mujeres, a esperar a su marido para darles la comida y recibir la autorización de hablar y respirar, ¿qué otra cosa le resta a uno, a fin de mantenerse ocupado y crearse la ilusión de que es útil e importante, que las miradas furtivas, los chismes, las charlas sin fundamento, los comentarios malintencionados y envidiosos sobre la coquetería de los demás y sobre sus vidas privadas. Víctimas de las mismas condiciones, tanto los hombres como las mujeres desarrollan estas características.

Otra cosa que decimos de las mujeres es que son olvidadizas, que tienen cerebro de pajarito. Pero no olvidemos que cuando la vida entera está dominada, atormentada, por un cónyuge informal, un marido infiel e irresponsable, los niños y sus problemas, en suma, dedicada a atender a toda la familia, la mirada de la mujer en esas condiciones se vuelve huraña y refleja la ausencia y la distracción del espíritu. El olvido se transforma en antídoto contra los rigores y los sufrimientos de la existencia, una protección vital.

Pero, ¿es que acaso no existen también hombres olvidadizos? Existen y en cantidad; los unos olvidan con el alcohol y las drogas, los otros a través de diversas formas de perversidad que cometen a lo largo de sus vidas. Sin embargo, nadie afirma que los hombres son olvidadizos. ¡Qué vanidad! ¡Qué banalidades! Ba-

nalidades con las que se disimulan las enfermedades del universo masculino. Porque, dentro de una sociedad de explotación, el universo masculino necesita mujeres prostitutas. Nosotros decimos que estas mujeres son chivos expiatorios. Seres a los que prostituimos y sacrificamos después de usarlos ante el altar de la prosperidad de un sistema de engaños y de rapiña.

La prostitución no es más que la quintaesencia de una sociedad donde la explotación es la regla. Es una representación del desprecio que el hombre tiene por la mujer. Esta mujer que sin embargo, no es más que una figura dolorosa de la madre, la hermana o la esposa de otros hombres, y por lo tanto de cada uno de nosotros. En definitiva, representa el desprecio inconsciente que tenemos por nosotros mismos. Mientras existan hombres que paguen por el sexo, y alcahuetes que se lo procuren, la prostitución seguirá subsistiendo.

¿Quiénes buscan prostitutas? En primer lugar los maridos que desean mantener la castidad de sus esposas y descargan sobre la prostituta sus indecencias y sus deseos depravados. Esto les permite mantener un respeto aparente por sus esposas, desahogando sus verdaderos instintos en el seno de las llamadas mujeres alegres. De esta manera, en el plano moral, la prostitución constituye la otra cara del matrimonio. Y es evidente que dentro de ritos y costumbres, las religiones y las morales no tienen problemas en aceptarla. Esto es a lo que los padres de la Iglesia se refieren cuando dicen, “es necesario el prostíbulo para garantizar la salud del palacio”.

En segundo lugar, están los perseguidores del placer que no se atreven a asumir la responsabilidad de un hogar con todos sus altibajos y que resisten los deberes morales y materiales de la paternidad. Estos buscan discretamente un lugar de placer, como un filón precioso de relaciones sin consecuencias.

Existe además la cohorte de todos aquellos que, al menos públicamente y dentro de lugares adecuados, humillan a la mujer debido ya sea a un rechazo que no han podido o tenido el coraje de superar, y que les ha hecho perder la confianza en todas las mujeres a las que declaran “instrumentos diabólicos”; o sea por hipocresía, por haber proclamado parentoriamente y con fre-

...la mujer participa del destino del esclavo que...no es más que una bestia de carga con un rostro humano.

cuencia su desprecio por el sexo femenino a fin de lograr la admiración de una sociedad que los respeta en base a una falsa virtud. Mientras tanto, por las noches visitan habitualmente las casas de prostitución hasta que, por accidente su hipocresía sea descubierta.

Tenemos por otra parte la debilidad del hombre a la búsqueda de relaciones poliándricas. Estamos muy lejos de establecer juicios de valor sobre la poliandria, que en ciertas sociedades fue la forma dominante en las relaciones entre hombres y mujeres. Lo que condenamos aquí es la voracidad de los avarientos y haraganes gigolos mantenidos en el lujo por mujeres ricas.

Dentro de este sistema, la prostitución puede, hablando económicamente, incluir tanto a la prostituta como a la mujer casada por “interés”. La única diferencia entre la mujer que vende su cuerpo en la prostitución y aquella que se vende a sí misma dentro del matrimonio, es el precio y la duración del contrato. Al tolerar la existencia de la prostitución colocamos a todas las mujeres en el mismo rango: prostitutas y esposas. La única diferencia es que la esposa legal, aunque también oprimida, se beneficia con la estampa de respetabilidad que le confiere el matrimonio. En cuanto a la prostituta, sólo posee el valor de cambio de su cuerpo, valor que fluctúa de acuerdo al capricho del macho que

la procura. ¿Acaso no es ella sólo un objeto que se desvaloriza a medida que sus encantos se marchitan? ¿No está acaso sujeta a las leyes de la oferta y la demanda? Ella constituye la esencia trágica y dolorosa de la esclavitud femenina.

En consecuencia, en cada prostituta debemos ver un dedo acusador que denuncia a toda la sociedad. Cada alcahuete, cada persona que se aprovecha de la prostitución, bate el cuchillo hundiéndose en esta herida purulenta que desfigura el mundo del hombre y lo conduce a su ruina. Así, al combatir la prostitución, al tender una mano de salvación a la prostituta, estamos salvando a nuestras madres, hermanas y a nuestras esposas de esta lepra social. Nos salvamos a nosotros mismos. Salvamos al mundo.

Mientras la sociedad considera que el nacimiento de un niño es un "don de Dios", el nacimiento de una niña es aceptado, si no como una fatalidad, como un presente que servirá para producir alimentos y para reproducir la especie humana. El hombrequito

“ ...la mujer además de ser perseguida moral y socialmente, es también dominada económicamente.”

pronto aprenderá a pedir y a obtener, a demandar y ser servido, a desear y a tomar, a decidir sin que se le contradiga. A la futura mujer, por el contrario, la sociedad, como un hombre —y como “un hombre” es el término apropiado— le asesta golpe tras golpe inculcándole normas sin sentido. Camisas de fuerza psicológicas llamadas virtudes, crean en ella un espíritu de enajenamiento personal, desarrollando en esta criatura la preocupación de ser protegida y la predisposición a establecer alianzas tutelares y transacciones matrimoniales. ¡Qué fraude monstruoso!

De esta manera, infante sin infancia, la niña, a partir de los tres años, comienza a responder a su razón de ser: *servir, ser útil*. Mientras que su hermano de cuatro, cinco o seis años juega hasta el cansancio o el aburrimiento, ella es incorporada al proceso de producción. Desde el principio cuenta con un oficio: asistente de ama de casa. Una ocupación por cierto no remunerada, a tal punto que al referirnos a una mujer en la casa decimos generalmente que “ella no hace nada”. ¿No inscribimos acaso, en los documentos de identidad de las mujeres que no reciben remuneración las palabras “ama de casa” para indicar que ellas no están empleadas, que “ellas no trabajan”?

Con ayuda de ritos y obligaciones de sometimiento, nuestras hermanas crecen más y más dependientes, más y más dominadas, más y más explotadas y con menos y menos tiempo libre para recreaciones. Mientras el muchacho encuentra en su camino ocasiones para desarrollarse y asumir responsabilidades en cada etapa de su vida, la joven se ve atrapada por la camisa de fuerza de la sociedad. Hasta el momento en que el peso del trabajo y la abnegación que la llevan a olvidarse de sí misma —física y mentalmente— la conduzcan hasta el día del reposo final.

Un factor de producción junto a su madre que en ocasiones es más su patrona que su progenitora, la niña nunca se sienta sin hacer nada. Nunca goza de un momento de ocio para dedicarse, como su hermano, a sus juegos y a sus juguetes.

En cualquier lugar adonde tornemos nuestra atención, en la Planicie Central donde predominan las sociedades de poder fuertemente centralizado, o en el oeste donde existen comunidades rurales con un poder no centralizado, o en el suroeste, territorio donde existe un cierto grado de colectivismo, la organización tradicional presenta al menos un punto común: la subordinación de las mujeres. En esta cuestión, en nuestras 8 mil poblaciones rurales, en nuestras 600 mil parcelas y en nuestros más de un millón de hogares, se observan comportamientos idénticos o similares. Aquí y allá, el imperativo de cohesión social definido por los hombres requiere la sumisión de las mujeres y la subordina-

ción de los jóvenes. Nuestra sociedad, todavía en un estado de primitivismo agrario, patriarcal y poligámico, hace de la mujer un objeto de explotación por su fuerza de trabajo y un objeto de consumo por su función de reproducción biológica.

¿Cómo logra la mujer vivir dentro de esta doble identidad tan peculiar? Por una parte ella es el nudo vital que mantiene ligados a todos los miembros de la familia, y su presencia y sus cuidados garantizan la unidad de dicha familia; y por otra parte, es un ser marginado e ignorado.

Es una verdadera condición híbrida donde el ostracismo impuesto a la mujer sólo se equipara a su espíritu de sacrificio. Ella que para vivir en armonía con la sociedad de los hombres, para conformarse a los dictados de los hombres, se ajusta a vivir en la pasividad y la negación de sí misma. Mujer-fuente de vida y mujer-objeto. Madre y sirvienta doméstica. Mujer que nutre y pseudo-mujer. Sujeta a trabajos agrícolas y a los servicios del hogar y, sin embargo, figura sin rostro ni voz. Mujer protectora y mujer en cadenas; mujer sombra a la sombra masculina.

Pilar del bienestar familiar, la mujer es lavandera, cocinera, mensajera, partera, agricultora, curandera, vendedora, obrera. Fuerza de trabajo con herramientas anticuadas, acumulando cientos de horas para lograr rendimientos miserables; soportando una lucha a cuatro frentes contra la enfermedad, el hambre, la pobreza y la corrupción, nuestras hermanas viven día a día la presión de cambios sobre los cuales ellas no tienen ningún control. Por cada uno de los 800 mil hombres que emigran a otros países, una mujer toma una carga de trabajo adicional. Los dos millones de burkinabes que viven fuera del territorio nacional han contribuido a aumentar el desequilibrio entre el número de hombres y mujeres. Hoy las mujeres constituyen el 51.7 por ciento de la población total. Considerando la población potencialmente activa, ellas son el 52.1 por ciento.

Demasiado abrumada para dedicar la debida atención a sus niños, demasiado exhausta para pensar en sí misma, la mujer continúa en su esclavitud, rueda de fortuna, rueda de fricción, rueda motriz, rueda de repuesto, la gran rueda. Sujetas a este engranaje sin fin, las mujeres, nuestras hermanas y esposas, pagan por dar la vida. Pagan por mantener la vida. Socialmente relegada a un tercer lugar, después del hombre y de los niños, ella también como el tercer mundo, es mantenida arbitrariamente en la ignorancia para ser dominada y explotada más fácilmente. Dominada y pasando de una tutela protectora que la explota a una tutela dominadora que la explota aún más.

Ella es la primera para el trabajo, la última para abandonar la tarea. La primera en brindar el agua y la leña, en hacer el fuego, pero la última en apagar su sed, autorizada a comer sólo los restos, y después que el hombre. Verdadera llave del bienestar de la familia, sobre sus hombros, sus manos y su vientre lleva la mayor parte de la responsabilidad de la familia y de la sociedad; y el pago que recibe es el sometimiento a ideologías opresivas —procrecimiento de la población— a tabúes alimenticios, a trabajos inagotables, a deficiencias en la nutrición, a embarazos peligrosos, a la despersonalización y a innumerables otros males que ha-

Suscríbase a publicaciones de Cuba socialista

Resumen Semanal Granma (en español, inglés, francés o portugués), US\$15 por un año. Indique el idioma que prefiere. *Cuba Socialista* (4 ejemplares anuales, sólo en español) US\$16.

Envíe su cheque, giro postal o money order a:

Centro de Estudios Cubanos
124 West 23rd St.
Nueva York, N.Y. 10011

cen de la mortalidad materna una de las taras más intolerables, vergonzosas e injustificables de nuestra sociedad. A este substrato enajenante, se une la intrusión de aquellos que como aves de rapiña contribuyen a fomentar el aislamiento de las mujeres y a hacer aún más penosa la precariedad de su condición. La euforia de la independencia ha olvidado a la mujer dejando todos sus deseos frustrados. Segregada durante las deliberaciones, ausente durante las decisiones, vulnerable y a la merced de todo, ella continúa siendo la víctima de la familia y de la sociedad. Tanto el capital como la burocracia han contribuido a mantener a la mujer subyugada. El imperialismo ha hecho el resto.

Con un nivel de educación dos veces menor que el de los hombres; 99 por ciento analfabetas, sus posibilidades de prepararse para el mercado de trabajo con escasas; discriminadas en el empleo, limitadas a funciones subalternas, las primeras en ser hostigadas y despedidas bajo el peso de cientos de tradiciones y miles de excusas, las mujeres deben de continuar activas a toda costa, al servicio de los niños, la familia y la sociedad, superando todas las derrotas; a través de una noche negra y sin auroras.

El capitalismo necesita algodón, ajonjolí para sus industrias. Son las mujeres, nuestras madres, quienes además de todas sus innumerables tareas, tienen también la responsabilidad de la recolección de esos productos. En las ciudades donde pareciera que la civilización contribuiría a la liberación de las mujeres las hallamos decorando los salones de la burguesía, vendiendo su cuerpo para vivir o sirviendo de cebo en las producciones publicitarias.

Es indudable que en el plano material, las mujeres de la pequeña burguesía viven mejor que las mujeres campesinas. Pero ¿son ellas, en realidad, más libres, más emancipadas, más respetadas, más responsables?

Estas son algo más que preguntas. Debemos tomar una posición al respecto. Numerosos problemas quedan por resolver. Ya se trate del acceso a empleos o a la educación, o de la condición

A fin de luchar y vencer, la mujer debe identificarse con las clases más oprimidas: con los obreros y los campesinos.

de la mujer de acuerdo a los textos legislativos o de la vida concreta de todos los días, la mujer burkinabe todavía va detrás del hombre en vez de marchar junto a él.

Los regímenes políticos neocoloniales que han estado en poder en Burkina han adoptado una posición burguesa en relación a la emancipación femenina, lo que sólo ha creado la ilusión de libertad y dignidad. Las mujeres de la pequeña burguesía de las ciudades, son las únicas que toman una posición política siguiendo la moda del feminismo —o mejor dicho, un feminismo simplista— que reivindica para la mujer el derecho a ser hombre. Así la creación del Ministerio de la Mujer, dirigido por una mujer, fue considerada una victoria. Pero ¿tenemos realmente conciencia de lo que implica el referirse a la condición femenina? ¿Tenemos conciencia de que la condición femenina es la condición del 52 por ciento de la población burkinabe? ¿Sabemos que esta condición está determinada por las estructuras sociales, políticas, económicas y por las concepciones retrógradas dominantes y que, en consecuencia, la transformación de dicha condición no puede ser realizada sólo a través de un ministerio, aunque esté dirigido por una mujer? La respuesta es evidente, a pesar de los varios años de existencia de este ministerio, las mujeres de nuestro país han comprobado que nada ha cambiado para ellas. Y no podía ser de otra manera dado que la creación de este pseudo-ministerio, se negó a ver, poner en evidencia, y tener en cuenta, las causas verdaderas de la dominación y explotación de la mujer.

Así no nos debe sorprender que a pesar de la existencia de este ministerio, la prostitución continúa aumentando, que el acceso de las mujeres a la educación y al empleo no ha aumentado, que los derechos cívicos y políticos de las mujeres siguen ignorados, que las condiciones de vida de las mujeres tanto en la ciudad como en el campo no han mejorado en absoluto. Mujer-joya, pseudo-mujer política dentro del gobierno, mujer-seductora al servicio de las elecciones, mujer-robot en la cocina, mujer frustrada por la resignación y las inhibiciones que se le imponen a pesar de su espíritu abierto. Cualquiera sea su lugar en el espectro del dolor, sea el sufrimiento en la ciudad o en el campo, ella sufre siempre.

Pero sólo bastó una noche para colocar a la mujer en el corazón del desarrollo familiar y en el centro de la solidaridad nacio-

Y qué clase de compromiso político es el de estos hombres que esperan que sus mujeres suspendan su militancia a la caída de la tarde...

nal. Portando la libertad, la aurora que sucedió a la noche del 4 de agosto de 1983 hizo un llamado para que marcháramos todos juntos, lado a lado, como un solo pueblo compartiendo los mismos objetivos. La revolución de agosto halló a la mujer burkinabe en un estado de subyugación, explotada por una sociedad neocolonial fuertemente influenciada por una ideología retrógrada. Era necesario que ella se liberara de esta concepción de la emancipación femenina políticamente reaccionaria, y definiera con la mayor claridad una nueva política, justa y revolucionaria.

El 2 de octubre de 1983, el Consejo Nacional de la Revolución, en su Discurso de Orientación Política enunció muy claramente cuál sería el eje principal en el combate a favor de la liberación de la mujer. El consejo se ha comprometido a trabajar para la movilización, la organización y la unión de todas las fuerzas vivas de la nación, y de la mujer en particular. Refiriéndose a la cuestión de la mujer, en el Discurso de Orientación Política se establece que: “ella será parte integral en todos los combates que emprendamos a fin de acabar con las trabas de la sociedad neocolonial y edificar una sociedad nueva. Ella participará en todos los niveles de concepción, de decisión y de ejecución dentro de la organización de la vida total de la nación”.

El objetivo final de esta grandiosa empresa es el de construir una sociedad libre y próspera donde la mujer sea igual al hombre en todos los terrenos. No existe otra manera más clara de concebir y explicar la cuestión femenina y la lucha de emancipación que nos espera.

“La verdadera emancipación de la mujer es aquella que da responsabilidad a la mujer, que la asocia a las actividades productoras, a las diferentes luchas que debe confrontar la población como un todo. La verdadera emancipación de la mujer es aquella que demanda la consideración y el respeto del hombre”.

Lo que se indica aquí, muy claramente, camaradas militantes, es que la lucha para la liberación de la mujer es, sobre todo, parte de vuestra lucha para reforzar la revolución democrática popular. Esta revolución que os ha dado el derecho a la palabra y el poder de trabajar para edificar una sociedad justa e igualitaria, donde hombres y mujeres tengan los mismos derechos y los mismos deberes. La revolución democrática popular ha creado las condiciones para un combate a favor de la liberación. Vuestra tarea consiste ahora en actuar con la máxima responsabilidad para, por una parte, romper con todas las cadenas que esclavizan a la mujer dentro de las sociedades retrógradas como la nuestra; y, por otra parte, asumir vuestra responsabilidad para llevar a cabo la política de edificación de la sociedad nueva en beneficio de África y de toda la humanidad.

Desde las primeras horas de la revolución democrática popular, decíamos: "la emancipación, al igual que la libertad, no es algo que se nos otorga graciosamente, sino algo que debe conquistarse. Deben ser las mujeres quienes demanden reivindicación y quienes se movilicen para lograrla". Así nuestra revolución no sólo ha enunciado el objetivo a lograr en relación con la lucha de emancipación de la mujer, sino también ha indicado cuál es el camino a seguir, los medios a utilizar y cuáles deben ser los principales actores en esta lucha. Hace ya cuatro años en que hombres y mujeres, hemos trabajado juntos para lograr nuestros propósitos y alcanzar el objetivo final. Debemos estar conscientes de las batallas libradas, de las metas alcanzadas, así como de las derrotas sufridas y de las dificultades que debemos enfrentar para poder preparar y dirigir los combates futuros.

¿Cuál es la tarea que debe realizarse dentro de la revolución democrática popular para emancipar a la mujer? ¿Qué hemos logrado ya y cuáles son los obstáculos que nos esperan? Uno de los logros principales de nuestra revolución en la lucha para la emancipación de la mujer ha sido, sin duda, la creación de la Unión de Mujeres de Burkina (UFB). La creación de este organismo constituye un logro principal porque él ha dado a las mujeres de nuestro país un marco de referencia y los medios para librar una lucha con posibilidades de éxito. La creación de la UFB es una gran victoria porque permite la movilización de todas las mujeres militantes en torno a objetivos precisos, justos, para llevar a cabo el combate de liberación bajo la dirección del Consejo Nacional de la Revolución. La UFB es la organización de las mujeres políticamente activas y responsables, determinadas a trabajar para transformar la sociedad, para luchar hasta vencer, a caer y levantarse y a caer de nuevo, y de nuevo a ponerse de pie para avanzar sin retroceder.

Una nueva conciencia ha germinado en las mujeres de Burkina. **Mujeres en Kaona, Burkina Faso, levantan un terraplén para controlar la erosión, abril de 1986.**

Foto de Naciones Unidas



na, y todos debemos estar muy orgullosos. Camaradas militantes, la Unión de Mujeres de Burkina es vuestra arma de combate. Debemos mantenerla constantemente afilada para que su impacto sea profundo y nos lleve siempre a la victoria. Las diferentes iniciativas en pro de la emancipación femenina que el gobierno ha propiciado en un periodo de algo más de tres años, son por cierto insuficientes, pero nos han puesto en la dirección correcta hasta el punto de que nuestro país se puede encontrar hoy en la vanguardia del combate para la liberación de la mujer. Nuestras mujeres participan más y más en los procesos de toma de decisiones y de ejercicio real de poder popular.

Las mujeres de Burkina están presentes en todos los lugares donde se construye el país: en el Sourou (sitio de un proyecto de irrigación), en nuestro programa de reforestación, en los coman-

...la lucha para la liberación de la mujer es, sobre todo, parte de vuestra lucha para reforzar la revolución democrática popular.

dos de vacunación, en las operaciones pro "Ciudades Limpias", en la batalla del ferrocarril, etcétera, etcétera. Progresivamente, las mujeres de Burkina se han afirmado, se han impuesto a fin de derribar todas las premisas machistas y retrógradas de los hombres. Y este proceso continuará hasta que la mujer de Burkina esté representada en todas las instancias profesionales y sociales. Nuestra revolución, durante los tres años y medio, ha trabajado para la eliminación progresiva de todas las prácticas que contribuyen a desvalorizar a la mujer, tales como la prostitución y otras actividades paralelas como la vagancia y la delincuencia juvenil femeninas, los matrimonios forzados, la circuncisión,² y para cambiar las condiciones de vida particularmente penosas en que ella vive.

Al contribuir a resolver los problemas del agua al instalar molinos en las poblaciones rurales, fomentando el uso de nuevas cocinas, creando guarderías populares, llevando a cabo un programa de vacunación periódico, motivando la creación de hábitos de alimentación mas saludable, variada y abundante, la revolución ha contribuido indudablemente a mejorar las condiciones de vida de la mujer burkinabe. Por su parte, la mujer debe estar a la vanguardia en la lucha antimperialista; debe comprometerse a consumir productos burkinabes, afirmándose siempre como un agente económico de primer orden, tanto en la producción como en el consumo de productos locales.

La revolución de agosto ha realizado sin duda una tarea extraordinaria en pro de la emancipación femenina, pero aun así resta mucho por conquistar, mucho por hacer. Y para lograr todo lo que nos resta por hacer, es necesario estar conscientes de las dificultades que tenemos que vencer. Los obstáculos y dificultades son numerosos. Está en primer lugar, la lucha contra el analfabetismo y contra el bajo nivel de conciencia política, magnificados ambos por la influencia aún muy grande de las fuerzas retrógradas presentes en sociedades como la nuestra.

Debemos trabajar con perseverancia para superar esos dos obstáculos principales. Mientras la mujer no aprecie claramente la importancia de la lucha política a realizar y de los medios a emplear para llevar a cabo la tarea, corremos el riesgo de estancarnos o aun de retroceder.

Es por esto que la Unión de Mujeres de Burkina, debe asumir íntegramente la responsabilidad que se le ha adjudicado. Las mujeres de la UFB deben trabajar para superar las deficiencias pro-

2. La circuncisión femenina es una costumbre tribal que implica extirpar el clítoris de las jóvenes, en particular antes de la pubertad. Causa lesiones muy graves y a veces la muerte. Aun cuando se declaró ilegal antes de la revolución, todavía se practica en algunas regiones rurales aisladas.

pías, para acabar con las prácticas y comportamientos que tradicionalmente fueron considerados propios de la mujer y que, desgraciadamente todavía afectan la conducta de muchas de ellas. Nos referimos a esas mezquindades como los celos, el exhibicionismo, las críticas incesantes y gratuitas, negativas y sin principios, la difamación mutua, el subjetivismo a flor de piel, las rivalidades, etcétera. Una mujer revolucionaria debe evitar este tipo de comportamientos que es particularmente acentuado entre las mujeres de la pequeña burguesía; comportamientos que ponen en peligro la posibilidad de trabajar en grupo. La lucha por la liberación de la mujer es un trabajo organizado que necesita la contribución de todas las mujeres en colaboración mutua.

Colectivamente debemos estar alertas para que la mujer tenga acceso a las fuentes de trabajo. Ese trabajo emancipador y liberador que garantiza a la mujer: independencia económica, un papel social más importante y la posibilidad de adquirir un conocimiento más justo y más completo del mundo.

Nuestra posición respecto al poder económico de la mujer no debe basarse en la avaricia vulgar o en la avidez materialista de ciertas mujeres que asemejan especuladores de bolsa o cofres ambulantes. Estas mujeres pierden toda la dignidad frente al brillo de las alhajas o al sonido del dinero. Desgraciadamente, muchas de estas mujeres llevan a sus maridos a endeudarse, incluso al fraude y a la corrupción. Estas mujeres son como un lodo peligroso y fétido que atenta contra el fervor revolucionario de los maridos o compañeros militantes. En ciertos casos dolorosos, la llama revolucionaria se ve extinta y el compromiso del marido con la causa del pueblo es traicionado en beneficio de una intriga egoísta, avara y envidiosa.

La educación y la emancipación económica de la mujer, si no son interpretadas claramente y canalizadas en una dirección positiva, pueden ser una fuente de conflicto que afecta tanto a la mujer como a toda la sociedad. Solicitada como amante y como esposa en los buenos tiempos, es abandonada cuando sobreviene una crisis. El juicio social la condena: la mujer intelectual tiene

“gran dificultad para encontrar marido” y aquella que tiene medios de vida independientes, es vista con desconfianza. Ambas son condenadas a una situación de celibato, lo que no sería grave, si no fuera porque es la expresión de un ostracismo disimulado que toda la sociedad ejerce contra estas personas, víctimas inocentes porque no saben cuáles son sus crímenes o sus defectos, frustradas porque cada día sus sentimientos afectivos se ven negados y se transforman en fuente permanente de irritación y de hipocondría. En muchas ocasiones para la mujer la sabiduría sólo ha brindado sinsabores y la riqueza, infortunio.

La solución a estas paradojas aparentes, reside en la capacidad que estas mujeres instruidas o pudientes tengan, para poner su

En muchas ocasiones para la mujer la sabiduría sólo ha brindado sinsabores y la riqueza, infortunio.

educación y sus riquezas al servicio de su pueblo. Si lo hacen recibirán el aprecio y admiración de todos aquellos a cuyas vidas ellas han llevado un poco de felicidad. ¿Cómo pueden sentirse solas en estas condiciones? ¿Cómo van a dejar de sentir la plenitud emocional cuando el amor conferido hasta ahora a sí mismas, se vuelca en los demás? Nuestras mujeres no deben retroceder atemorizadas ante los numerosos aspectos de la lucha que conduce a que se realicen plena, valiente y orgullosamente a fin de vivir el gozo de ser ellas mismas y no seres domesticados por los hombres. Todavía hoy en día, muchas de nuestras mujeres sólo ven salida a la presión buscando la protección de un hombre. Se casan así, sin amor, con hombres irresponsables totalmente aislados de las luchas del pueblo.

Con frecuencia, algunas mujeres exigen una independencia alterna pero, al mismo tiempo, reclaman protección, o lo que es peor, el ser puestas bajo el protectorado colonial de un hombre. Estas mujeres no creen que es posible sobrevivir de otra manera. No, debemos repetir a nuestras hermanas que si el matrimonio no aporta nada a la sociedad y ni siquiera las hace felices, no es indispensable y debe ser evitado. Por el contrario, pongámosles el ejemplo de aquellas pioneras intrépidas que en el celibato, con o sin hijos, florecen y brillan por sí mismas, desbordando riqueza y beneficencia hacia sus semejantes y que hasta son envidiadas por las mujeres casadas insatisfechas, debido a las simpatías que despiertan y al goce que obtienen por su libertad, su dignidad y sus esfuerzos dedicados a ayudar a los demás.

Las mujeres han dado suficientes pruebas de su capacidad para manejar una familia, criar hijos y, en una palabra, de ser responsables, sin necesidad de estar sometidas a la tutela de un hombre. Nuestra sociedad ha evolucionado suficientemente como para que cese la injusta discriminación contra la mujer soltera. Revolucionarios, debemos lograr que el matrimonio sea una opción positiva y no una lotería donde uno sabe lo que arriesga pero desconoce lo que va a obtener. Los sentimientos son algo demasiado noble para arriesgarlos en un juego de azar.

Sin duda alguna, otra de las dificultades reside en la actitud feudal, reaccionaria y pasiva de numerosos hombres que con su comportamiento continúan obstaculizando el avance general. Estos hombres no tienen la menor intención de abdicar la autoridad que ejercen sobre sus mujeres tanto en el hogar como en la sociedad. Dentro de la lucha para edificar una sociedad nueva —una lucha revolucionaria—, por su comportamiento dichos hombres se colocan del lado de la reacción y de la contrarrevolución; puesto que la revolución no puede triunfar sin la verdadera emancipación de la mujer. Por lo tanto, camaradas, debemos tener una conciencia clara de estas dificultades para afrontar mejor los combates futuros.



La mujer tanto como el hombre, tiene tanto cualidades positivas como defectos, y esto es sin duda prueba de que la mujer es igual al hombre. Al acentuar deliberadamente sus cualidades positivas, no tratamos de presentar una visión idealista. Sólo tratamos de destacar esas cualidades y ese nivel de competencia que el hombre y la sociedad han ignorado siempre a fin de justificar la opresión sobre la mujer.

A pesar de que nuestros recursos son ridículamente pequeños, nuestros objetivos son muy ambiciosos. Nuestra voluntad y nuestra firme convicción de vencer no son suficientes para que alcancemos nuestra meta. Es necesario que concentremos nuestras fuerzas, todas nuestras fuerzas, que las ajustemos y las coordinemos a fin de ganar la batalla. Durante más de dos décadas, en nuestro país la emancipación ha sido tema de muchas discusiones, discusiones sumamente emocionales. Hoy en día es necesario abordar la cuestión de la emancipación de una manera global, evitando el error de no envolver en la lucha a todas las fuerzas y de hacer de esta cuestión tan importante una cuestión marginal. Y evitando también el apresurarnos hacia adelante dejando atrás a aquellas fuerzas que, como la de las mujeres, debían estar en la primera fila.

Al nivel gubernamental, guiado por las directivas del Consejo Nacional de la Revolución, será puesto en vigencia un plan de acción en favor de las mujeres, que contará con la colaboración conjunta de los departamentos ministeriales, a fin de determinar la responsabilidad de cada uno, a corto y a mediano plazo. Este plan de acción, lejos de ser un catálogo de sentimientos piadosos y de otras formas de piedad, deberá constituir la línea directiva de la intensificación de la acción revolucionaria. Las victorias más importantes y decisivas se obtienen dentro del calor de la lucha. Este plan de acción debe ser concebido por nosotros y en nuestro beneficio.

Nuestras discusiones largas y democráticas deben originar resoluciones audaces para demostrar nuestra fe en la mujer. ¿Qué es lo que hombres y mujeres desean para las mujeres? Esto es lo

¿Cómo podemos continuar aceptando que una mujer trabajando igual que el hombre reciba una paga menor?

que incluiremos en nuestro plan de acción. Este plan de acción, que envolverá a todos los departamentos ministeriales, se apartará resueltamente de la actitud que consiste en marginar la cuestión de la mujer y exonerar de responsabilidad a todos aquellos que, a través de su actividad cotidiana, debían y podían haber hecho una contribución significativa para resolver esta cuestión. Este nuevo enfoque multidimensional de la cuestión de la mujer nace de nuestro análisis científico de su origen, de sus causas y de su importancia dentro del marco de nuestro proyecto de una sociedad nueva, libre de todas formas de explotación y de opresión. No estamos implorando la condescendencia de aquellos que están en favor de la mujer. Reclamamos que en nombre de la revolución —cuyo propósito es dar y no quitar— se haga justicia a la mujer.

De aquí en adelante, la acción de cada ministerio, de cada comité administrativo ministerial será juzgada, no sólo por los resultados globales usuales, sino también en función de los avances logrados en llevar a cabo el mencionado plan de acción. A este efecto, los resultados estadísticos reflejarán necesariamente la parte de la actividad dedicada al beneficio directo de las mujeres. La cuestión de la mujer deberá estar presente en la mente de todos aquellos envueltos en los procesos de toma de decisiones, en todo momento y en todas las fases de la concepción y ejecución de planes de desarrollo. Concebir un proyecto de desarrollo sin la participación de la mujer es como usar sólo cuatro dedos

cuando poseemos diez. Es una invitación al fracaso.

Al nivel de los ministerios a cargo de la educación, vigilemos muy particularmente todo lo que se realice para lograr que el acceso de las mujeres a la educación sea una realidad, una realidad que constituirá un paso cualitativo hacia la emancipación. Es un hecho que cuando las mujeres han tenido acceso a la educación, la marcha hacia la emancipación se ha acelerado grandemente. Cuando las mujeres dejan atrás la noche de la ignorancia, utilizan las armas del conocimiento para ponerse a disposición de la sociedad. Debemos dejar atrás, en Burkina Faso, aquellas formas ridículas y retrógradas que consideraban que sólo la educación de los hijos varones era importante y económicamente provechosa, mientras que la de las hijas era una extravagancia.

Los padres deben poner tanto empeño en el progreso escolar de sus hijas como el que ponen en el de sus hijos que hasta ahora

...vuestras energías deben actuar en conjunto para liquidar las razas de explotadores, la dominación económica del imperialismo.

constituyen su único orgullo. Porque las mujeres, no sólo han demostrado que son iguales a los hombres en la escuela, cuando no son mejores, sino que sobre todo tienen el derecho a la educación para aprender y para ser libres. En las futuras campañas de alfabetización, el nivel de participación de las mujeres deberá estar en relación a la importancia numérica que ellas tengan en la población; pues sería una terrible injusticia el mantener una fracción tan importante de la población —la mitad, en realidad— dentro de la ignorancia.

Al nivel de los ministerios a cargo del trabajo y de la justicia, los textos deben adaptarse constantemente a los cambios que experimenta nuestra sociedad desde el 4 de agosto de 1983, a fin que la igualdad de derechos entre el hombre y la mujer sea una realidad tangible. El nuevo código del trabajo, en proceso de elaboración y debate, deberá ser la expresión de estas aspiraciones profundas de nuestro pueblo por la justicia social, y marcar una etapa importante en la tarea de destrucción del aparato neocolonial, aparato de clases, modelado por los regímenes reaccionarios para perpetuar el sistema de opresión de las masas populares y especialmente de las mujeres.

¿Cómo podemos continuar aceptando que una mujer trabajando igual que el hombre reciba una paga menor? ¿Cómo podemos aceptar la existencia del levirato y de la dote que reducen a nuestras hermanas y madres a la condición de bienes comunes que pueden ser objeto de transacciones comerciales? Existen tantas leyes medievales que aún continúan en vigencia en nuestro pueblo, especialmente en relación a la mujer, que es justo que finalmente se haga justicia.

Al nivel de los ministerios a cargo de la cultura y de la familia,

Suscríbete a *areíto*

Revista trimestral en español que te informa sobre el acontecer de la comunidad cubana en Estados Unidos, el desarrollo de la revolución cubana y sobre la realidad actual en América Latina.

En Estados Unidos y Puerto Rico: 4 números por \$12; 10 números por \$26. En otros países: 4 números por \$18; 10 números por \$35.

Envía tu cheque o giro postal junto con tu nombre y dirección a:

Areíto Inc., P.O. Box 44-1403, Miami, FL. 33144

en colaboración con la Unión de Mujeres de Burkina haremos énfasis para que surja una nueva mentalidad que rija las relaciones sociales. Tanto la madre como la esposa tienen, dentro de la revolución, importantes papeles específicos a desempeñar dentro del marco de las transformaciones revolucionarias. La educación de los niños, el manejo correcto de los presupuestos familiares, la práctica de la planificación familiar, la creación de un ambiente familiar, el patriotismo, todos estos son atributos importantes que deben contribuir eficazmente al nacimiento de una moral revolucionaria y de un estilo de vida antimperialista, que preceda a una sociedad nueva.

Dentro del hogar, la mujer tiene que poner un empeño particular para participar plenamente en el proceso de mejorar la calidad de vida. En Burkina, vivir bien significa comer bien, vestirse con los productos de Burkina. Significa mantener un ambiente hi-

“

En cada hombre se esconde un señor feudal, chauvinista que es necesario destruir.

”

giénico y agradable, pues el ambiente tiene una gran influencia dentro de las relaciones familiares. Un ambiente sucio y desagradable engendra relaciones de la misma clase. No tenemos más que observar a los cerdos para convencernos de esto.

Por otra parte, la transformación de las mentalidades será incompleta si la mujer nueva debe vivir con un hombre de tipo tradicional. Donde el complejo de superioridad del hombre sobre la mujer puede ser más pernicioso y tener mayor influencia que en el hogar, donde la madre, cómplice y culpable, cría a sus hijos dentro de un sistema de reglas sexistas y discriminatorias. Estas mujeres perpetúan los complejos sexuales desde el comienzo de la educación del niño hasta la formación de su carácter.

Además, ¿para qué servirán nuestros esfuerzos para movilizar a los jóvenes militantes si durante la noche, el neófito debe regresar al lado de una mujer reaccionaria y pasiva?

¡Y qué diremos del trabajo hogareño, absorbente y embrutecedor que tiende a transformar a uno en un robot sin dejar lugar alguno para el pensamiento! Por este motivo, debemos dirigir nuestra acción para influenciar a los hombres y para implementar a gran escala, infraestructuras sociales tales como las casas cu-

nas, las guarderías populares y los comedores colectivos. Esto permitirá que las mujeres participen más fácilmente en el debate revolucionario, en la acción revolucionaria.

Tanto el niño que es rechazado como un fracaso maternal como aquel que constituye el centro del orgullo paternal, deben ser preocupación de toda la sociedad, deben recibir el beneficio de su atención y de su afecto. De aquí en adelante el hombre y la mujer deben participar igualmente en todas las tareas del hogar.

El plan de acción en favor de las mujeres deberá constituir una herramienta revolucionaria para lograr la movilización general de todas las estructuras políticas y administrativas dentro del proceso de liberación de la mujer. Camaradas, yo les repito, a fin de que este plan responda a las necesidades reales de las mujeres, deberá ser objeto de debates democráticos al nivel de todas las estructuras de la UFB.

La UFB es una organización revolucionaria. Por lo tanto, es una escuela de democracia popular regida por los principios organizativos de crítica, autocrítica y centralismo democrático. Debe apartarse de aquellas organizaciones donde la mistificación se ha impuesto sobre los objetivos concretos. Pero esta demarcación no será efectiva y permanente a menos que las militantes de la UFB lleven a cabo una lucha resuelta contra las taras que aún persisten en ciertos círculos femeninos. Porque no tiene objeto agrupar a las mujeres para beneficio de la galería o de propósitos electoralistas demagógicos o simplemente reprensibles.

Necesitamos la unidad de las combatientes para ganar victorias, para luchar en orden y en torno a programas de actividades aprobados democráticamente en el seno de los diversos comités, dentro del marco bien entendido de la autonomía organizativa propia a cada estructura revolucionaria.

Cada miembro responsable de la UFB deberá estar compenetrado de su papel dentro de la estructura que le corresponda, a fin de poder realizar su actividad con plena eficacia. Esto implica

“

...condenadas a la castidad y la abstinencia, a fin de mantener un cuerpo que se ajuste al concepto de belleza masculino.

”

¡Suscríbete a *Lutte ouvrière*!

Una revista mensual en francés, que defiende los intereses del pueblo trabajador de todo el mundo.

Lutte ouvrière publica artículos de fondo, de análisis y reportajes directos sobre los avances de la revolución en Cuba, en Nicaragua y en Sudáfrica, así como sobre las luchas de los trabajadores y de los pequeños agricultores de todo el mundo.

Si luchas por construir un mundo sin explotación ni opresión, debes leer *Lutte ouvrière*. La encontrarás en las librerías Pathfinder (ver página 31) o pídelas por correo.

Oferta especial para nuevos lectores:

4 meses por: \$5 Can. / \$5 U.S. / 30 Francos franceses

Por favor envía tu nombre y dirección junto con un giro postal o giro bancario a: Société d'Éditions AGPP, C.P. 280 succursale de Lorimiere, Montreal (Quebec), Canadá H2H 2N7

que la UFB debe emprender enormes campañas de educación política e ideológica, de responsabilizarse en vigorizar el plan organizativo y las estructuras de la UFB a todos los niveles.

Camaradas de la UFB, vuestra unión, nuestra unión, debe participar plenamente en la lucha de clases lado a lado con las masas populares. Los millones de conciencias dormidas que se han despertado con el advenimiento de la revolución representan una fuerza pujante. El 4 de agosto de 1983, en Burkina Faso, elegimos valernos de nuestras propias fuerzas, en gran parte basadas en la fuerza que ustedes, las mujeres, representan. A fin de ser útiles, vuestras energías deben actuar en conjunto para liquidar las razas de explotadores, la dominación económica del imperialismo.

Como estructura de movilización, la UFB tiene que forjar un fuerte nivel de conciencia política entre sus miembros a fin de que se entreguen totalmente a la tarea de realizar las diferentes acciones que el gobierno proyecta para mejorar las condiciones de la mujer. Camaradas, sólo las transformaciones revolucionarias podrán crear las condiciones necesarias para vuestra liberación. Vosotras estáis doblemente dominadas por el imperialismo y por el hombre.

En cada hombre se esconde un señor feudal, chauvinista que es necesario destruir. Es imperativo por lo tanto que vosotras abracéis los lemas revolucionarios mas avanzados para acelerar



Segundo aniversario de la revolución, 4 de agosto de 1985.

Pat Hunt/Perspectiva Mundial

la liberación y alcanzar mas rápido vuestros objetivos. Es por esto que el Consejo Nacional de la Revolución contempla con alegría vuestra participación intensa en todos los grandes proyectos nacionales y os incita a ir todavía más lejos en vuestro apoyo a la revolución de agosto que es sobre todo, vuestra revolución.

Al participar en forma masiva en todos estos proyectos vosotras demostráis que sois más valiosas que lo que pensábamos, puesto que la división de las tareas a nivel de la sociedad siempre os había confinado a tareas secundarias. Comprobamos también que vuestra apariencia de debilidad física no era otra cosa que la consecuencia de las normas de belleza y de la moda que esa misma sociedad os impuso por el hecho de ser mujeres.

En este proceso, nuestra sociedad debe dejar atrás las concepciones feudales que discriminan contra la mujer soltera haciendo de ella un ser marginado, sin comprender que esto es consecuencia de las relaciones de propiedad que determinan que cada mujer sea propiedad de un hombre.

Despreciamos a las madres solteras como si ellas fueran las únicas responsables de su situación, sin reconocer que siempre hay un hombre que es culpable. Y, por otra parte, las mujeres que no tienen hijos son oprimidas en base a creencias anticuadas, cuando en la actualidad existen explicaciones científicas y en muchos casos, cura para la esterilidad.

La sociedad impone sobre la mujer normas de belleza que afectan su integridad física: la circuncisión femenina, los tatuajes, la incrustación de metales en los dientes, la perforación de los labios y de la nariz. La aplicación de estas normas tiene un valor dudoso. En algunos casos como en la circuncisión, pone en peligro la capacidad de procreación y la vida afectiva de la mujer. Otros tipos de mutilación aun cuando no sean tan peligrosos como la perforación de las orejas o los tatuajes, no son más que una expresión del condicionamiento de la mujer, condicionamiento impuesto por la sociedad si la mujer desea obtener marido.

Camaradas, vosotras hacéis un gran esfuerzo para merecer un hombre. Vosotras os perforáis las orejas y violentáis vuestros cuerpos para que los hombres os acepten. ¡Vosotras os hacéis

daño para que el hombre os haga más daño aún!

Mujeres camaradas de lucha, es a vosotras a quienes me dirijo. Vosotras que sois infelices tanto en la ciudad como en el campo. En el campo vosotras soportáis el yugo de una explotación horrosa que es "justificada y explicada". En la ciudad, vosotras sois supuestamente más felices pero en el fondo, muchas de vosotras sois desdichadas y estáis sobrecargadas de tareas.

Desde que se levanta, la mujer se debate frente a su guardarropa preguntándose qué ha de usar, no para vestirse, no para cubrirse contra la intemperie sino, mayormente, para agradar al hombre. Puesto que ella es mantenida, está obligada todos los días a procurar placer para los hombres. Cuando es tiempo de descansar, vosotras mujeres, no tenéis el derecho a descansar. Estáis condenadas a la castidad y la abstinencia a fin de mantener un cuerpo que se ajuste al concepto de belleza masculino.

A la noche, antes de acostaros, os cubrís y maquilláis con productos que detestáis —sabemos que es así— pero que quizás ayuden a esconder una arruga indiscreta, un desdichado signo de

“

La liberación de la mujer es una exigencia del futuro, y el futuro, compañeros, implica revoluciones.

”

edad que siempre es considerado prematuro, edad que comienza a hacerse visible, o unas redondeces mal recibidas. Allí estáis, obligadas a llevar, cada noche, un ritual de dos horas para preservar vuestros encantos, frecuentemente mal recompensados por un marido indiferente. Y el mismo ritual se repite al amanecer.

Camaradas, ayer, a través de los discursos de los miembros del Directorio de Movilización y Organización de la Mujer, de acuerdo al estatuto general de los Comités de Defensa de la Revolución, el secretariado nacional de los CDR propuso el establecimiento de comités, subcomités y secciones de la UFB. El Comisariado Político, a cargo de la organización y planificación, tendrá la responsabilidad de completar la pirámide organizativa creando la oficina nacional de la organización. No necesitamos

otro aparato dirigido por mujeres para controlar burocráticamente las vidas femeninas, ni para discutir esporádicamente en círculos de funcionarios la vida de la mujer. Necesitamos mujeres que se han jugado en la lucha porque saben que sin combate no se puede destruir el orden viejo y construir un nuevo orden. No buscamos organizar lo que existe, sino destruirlo y reemplazarlo.

La Oficina Nacional de la UFB deberá estar constituida por militantes convencidas y determinadas, que estén dispuestas a trabajar tan duro como la tarea a realizar lo exija. Y la lucha deberá comenzar en el hogar. Estas militantes deben estar conscientes que ante los ojos de las masas, ellas representan la imagen de la mujer revolucionaria emancipada, y deben comportarse a la altura de esta imagen.

Compañeras y compañeros, al cambiar el orden tradicional, la experiencia nos prueba una y otra vez que solamente la gente organizada es capaz de ejercer el poder democráticamente. La justicia y la igualdad, dos principios básicos, permiten que las mujeres demuestren que la sociedad está equivocada al no confiar en ellas a nivel económico y político. La mujer que ejerce el poder que el pueblo le ha otorgado, debe por lo tanto rehabilitar a todas las mujeres condenadas por la historia. Nuestra revolución pretende lograr un cambio cualitativo, profundo de nuestra sociedad. Este cambio debe necesariamente tomar en cuenta las aspiraciones de la mujer burkinabe.

La liberación de la mujer es una exigencia del futuro, y el futuro, compañeros, implica revoluciones. Si fracasamos en nuestra lucha por la liberación de la mujer, perderemos el derecho de esperar una transformación positiva, que nos conduzca a una sociedad superior. Si esto ocurre, nuestra revolución perderá su sentido. Este es el combate al cual todos estamos convidados, hombres y mujeres.

Permitamos que las mujeres ocupen la delantera. La victoria final dependerá de sus capacidades, de su sagacidad para luchar y de su determinación para vencer. Que cada mujer entrene a un hombre para que alcance la cima de la plenitud. Y para ello que cada mujer emplee la inmensidad de sus tesoros de afecto y amor

“
...todo hombre fuerte saca su energía del apoyo de una mujer; la fuente inagotable de la virilidad es la mujer.
”

para encontrar la fuerza y la sabiduría para darnos coraje cuando avanzamos y renovar nuestro dinamismo cuando nos descorazonamos. Que cada mujer aconseje a un hombre y que cada mujer se transforme en una madre para todos los hombres; vosotras que nos habéis traído al mundo, vosotras que nos habéis educado, vosotras que habéis hecho hombres de todos nosotros.

Que cada mujer continúe ejerciendo su papel de madre, su papel de guía, vosotras que nos habéis guiado hasta el lugar donde estamos hoy. Que las mujeres recuerden de lo que ellas son capaces, que cada mujer recuerde que ella es el centro del mundo, cada mujer recuerde que ella está en el mundo y por el mundo, que cada mujer recuerde que la primera en llorar por un hombre es una mujer. Se dice, y probablemente ustedes lo recuerdan, camaradas, que en el momento de morir, cada hombre llama con su último suspiro, a una mujer: su madre, su hermana, su compañera.

Las mujeres necesitan a los hombres para vencer. Los hombres necesitan la victoria de las mujeres para vencer. Porque, compañeras, al lado de cada hombre, siempre se encuentra una mujer. La mano de la mujer que ha mecido al niño, es la misma mano que mecerá al mundo entero.

Nuestras madres nos dan la vida. Nuestras esposas traen al mundo nuestros hijos, los alimentan en su seno, los crían y hacen

de ellos seres responsables. Las mujeres aseguran la continuación de nuestra obra; las mujeres fortalecen el orgullo del hombre.

Madres, hermanas, compañeras, no existe un hombre orgulloso que no tenga una mujer a su lado. Todo hombre orgulloso, todo hombre fuerte saca su energía del apoyo de una mujer; la fuente inagotable de la virilidad es la mujer. La fuente inagotable, la clave de la victoria se encuentra siempre en manos de la mujer. Es al lado de la mujer, hermana o compañera, que cada uno de nosotros renueva sus sentimientos de honor y dignidad.

Es al lado de una mujer que cada uno halla consuelo, valor, inspiración para retornar al combate con nuevo brío, para recibir

“
...que mis pasos no me conduzcan nunca a una sociedad donde la mitad de la población es mantenida en el silencio.
”

consejos que moderan nuestros ímpetus temerarios o nuestra irresponsabilidad presuntuosa. Es al lado de una mujer que renovamos nuestra hombría, y cada hombre es como un niño para cada mujer. Por lo tanto aquellos que no aman a la mujer, que no respetan a la mujer, que no hacen honor a la mujer, desprecian a su propia madre. En consecuencia, aquellos que desprecian a la mujer, desprecian y destruyen el lugar mismo donde han nacido, es decir que se destruyen a sí mismos porque habiendo surgido del seno generoso de una mujer, ellos no tienen razón para existir.

Camaradas, ¡desdichados de aquellos que desprecian a las mujeres! Desdichados todos los hombres de hoy y de ayer, todos los hombres de todos los rangos sociales cualquiera sea el lugar de donde ellos vengan, que desprecian a la mujer, que ignoran u olvidan lo que ella representa; “Has tocado a la mujer, has golpeado una roca. Has desprendido un peñasco, serás aplastado”.³

Camaradas, ninguna revolución, comenzando con la nuestra, será victoriosa en tanto que las mujeres no sean liberadas. Nuestra lucha, nuestra revolución será incompleta en tanto que no comprendamos que la liberación de la mujer es, esencialmente, la liberación de los hombres. Después de la liberación del proletariado, todavía nos espera la liberación de la mujer.

Camaradas, toda mujer es la madre de un hombre. Como hombre y como hijo, no pretendo aconsejar o indicar a una mujer cuál debe ser su camino. ¡Cuán pretencioso sería aconsejar a nuestra madre! Pero sabemos que la indulgencia y el cariño de la madre hace que escuche a su hijo, a pesar de los caprichos, de los sueños, y de las vanidades del hijo. Esto es lo que me excusa y me autoriza a dirigirme a vosotras. Porque, camaradas, nosotros necesitamos de vosotras para lograr la verdadera liberación de todos. Yo sé que vosotras siempre encontraréis la fuerza y el tiempo para ayudarnos a salvar nuestra sociedad.

Compañeros, no existe una verdadera revolución social si la mujer no está liberada. Que mis ojos no vean nunca a una sociedad, que mis pasos no me conduzcan nunca a una sociedad donde la mitad de la población es mantenida en el silencio. Escucho el clamor en el silencio de las mujeres, presiento la magnitud de sus borrascas y la furia de su rebelión. Yo espero y ansío que la irrupción fecunda de la revolución traduzca la fuerza y la justicia rigurosa que surge de las entrañas oprimidas.

Camaradas, ¡avancemos hacia la conquista del futuro!

¡El futuro es revolucionario!

¡El futuro pertenece a los que luchan!

¡Patria o muerte, venceremos!

3. Esta es una estrofa de una canción que se hizo famosa el 9 de agosto de 1956 en Sudáfrica. En aquella ocasión, las mujeres sudafricanas protestaban contra las leyes de “pases” impuestas por el apartheid. Actualmente, el 9 de agosto es considerado el Día de la Mujer Sudafricana.

... Exxon

Viene de la página 10

trae alimentos, y la tierra apenas nos da para subsistir".

Su sobrino Davie expresó su preocupación de que el derrame haría bajar el valor de la tierra que los pobladores indígenas esperan recibir del gobierno en 1991, en base a un tratado que firmó con los nativos de Alaska. Sin embargo, Doris no estuvo de acuerdo. "Si la tierra me da de comer, eso es lo que vale", explicó. "Ninguna suma de dinero puede substituir nuestra forma de vivir. Los que se ganan la vida en el mar en este momento son como las madres que protegen a sus hijos".

Ed Gregoriaf, un viejo residente de Tatitlek que maneja el generador por sí solo, dijo a manera de broma que "el arenque es para nosotros lo que la costilla y el filete de res son para el presidente de Exxon. Las estrellas de mar en cantidades masivas aparecen muertas en nuestras playas. Ni siquiera podemos cazar venados porque están comiendo las algas en las playas, las algas están contaminadas. La palabra triste es demasiado suave para lo que sentimos".

Gregoriaf también trabajó en el oleoducto de Alaska. "Pero siempre me opuse", dijo. "Desde el comienzo hemos estado esperando que un accidente ocurra, al final ocurrió". □

... El Salvador

Viene de la página 13

tiranía militar y, en consecuencia, a la instauración de un gobierno popular y democrático".

Villegas dijo que el MPTL está compuesto de individuos. Sólo dos grupos son miembros como tales, estos son los dos grupos estudiantiles, FEUS y FERS. Agregó que el MPTL no está afiliado a la UNTS, aunque tenemos "magníficas relaciones". El MPTL organiza actividades a "un escalón superior" que el de la UNTS, dijo Villegas. "Nuestra acción es más combativa. A nuestras marchas, cada uno va con su hierro para defenderse".

El Debate Nacional

Otra formación política es el Comité Permanente del Debate Nacional. La jerarquía de la iglesia católica convocó en septiembre pasado una conferencia a la cual asistieron más de 60 organizaciones sindicales, campesinas, de iglesias, universitarias, de profesionales y de pequeños empresarios. A pesar de existir diferencias en cuanto al papel de la democracia cristiana, del FMLN, y del gobierno norteamericano, la gran mayoría de los delegados estuvo de acuerdo en buscar una solución política al conflicto militar.

El Comité Permanente ha patrocinado manifestaciones grandes a favor de la paz. Se calcula

la que una realizada en noviembre atrajo a unas 100 mil personas. Otra, a favor de una solución política negociada al conflicto, realizada el 4 de marzo, contó con unas 30 mil personas.

Cristiani urge a la "unidad nacional"

Desde que resultara electo, Cristiani ha hecho llamados por la "unidad nacional" y por el fin al "odio de clases". Dice estar dispuesto a negociar el "regreso a la vida civil" del FMLN. El líder de ARENA, Roberto D'Aubuisson, ha dicho que se sentaría en un diálogo con Joaquín Villalobos, líder del FMLN.

Ana Guadalupe Martínez, miembro de la comisión política diplomática del FMLN, anunció el 30 de marzo que las guerrillas intensificarían su actividad militar durante los próximos dos meses, de manera que el presidente de ARENA "encuentre un país ingobernable" cuando tome el poder y así forzarlo a negociar.

El 7 de abril, Cristiani viajó a Washington para reunirse con el presidente George Bush. Aunque Bush dijo muy poco a los reporteros acerca de la reunión, indicó que estaba a favor de continuar la ayuda al gobierno salvadoreño.

El FMLN exigió que Cristiani declarara su administración como un "gobierno de transición" e iniciara las negociaciones para el cese al fuego y nuevas elecciones. □

Si te gusta esta revista, visítanos:

Dónde encontrar las librerías Pathfinder y los distribuidores del *Militant*, *Perspectiva Mundial*, *New International* y *Nouvelle Internationale*.

ESTADOS UNIDOS

ALABAMA: Birmingham: 1306 1st Ave. N. Envíe correspondencia al: P.O. Box 11963 Zip: 35202. Tel: (205) 323-3079.

ARIZONA: Phoenix: 1809 W. Indian School Rd. Zip: 85015. Tel: (602) 279-5850. Tucson: c/o Ursula Kolb, P.O. Box 853. Zip: 85702-0852. Tel: (602) 795-2146.

CALIFORNIA: Los Angeles: 2546 W. Pico Blvd. Zip: 90006. Tel: (213) 380-9460. Oakland: 3702 Telegraph Ave. Zip: 94609. Tel: (415) 420-1165. San Francisco: 3284 23rd St. Zip: 94110. Tel: (415) 282-6255. Seaside: c/o Brian Olewude, 1790 Havana St. Zip: 93955. Tel: (408) 394-7948.

CAROLINA DEL NORTE: Greensboro: 2219 E. Market St. Zip: 27401. Tel: (919) 272-5996.

FLORIDA: Miami: 137 NE 54th St. Zip: 33137. Tel: (305) 756-1020. Tallahassee: P.O. Box 20715. Zip: 32316. Tel: (904) 877-9338.

GEORGIA: Atlanta: 132 Cone St. NW, 2° piso. Zip: 30303. Tel: (404) 577-4065.

ILLINOIS: Chicago: 6826 South Stony Island Ave. Zip: 60649. Tel: (312) 363-7322.

INDIANA: Muncie: c/o Brian Johnson, 619½ N. Dill St. Zip: 47303. Tel: (317) 747-8543.

IOWA: Des Moines: 2105 Forest Ave. Zip: 50311. Tel: (515) 246-1695.

KENTUCKY: Louisville: P.O. Box 4103. Zip: 40204-4103.

LOUISIANA: Nueva Orleans: AJS, P.O. Box 53224. Zip: 70153. Tel: (504) 484-6418.

MARYLAND: Baltimore: 2913 Greenmount Ave. Zip: 21218. Tel: (301) 235-0013.

MASSACHUSETTS: Boston: 605 Massachusetts

Ave. Zip: 02118. Tel: (617) 247-6772.

MICHIGAN: Detroit: 5019½ Woodward Ave. Zip: 48202. Tel: (313) 831-1177.

MINNESOTA: Austin: 407½ N. Main. Zip: 55912. Tel: (507) 433-3461. Minneapolis/St. Paul: 508 N. Snelling Ave., St. Paul. Zip: 55104. Tel: (612) 644-6325.

MISSOURI: Kansas City: 5534 Troost. Zip: 64110. Tel: (816) 444-7880. St. Louis: 4907 Martin Luther King Drive. Zip: 63113. Tel: (314) 361-0250.

NEBRASKA: Omaha: 140 S. 40th St. Zip: 68131. Tel: (402) 553-0245.

NEW JERSEY: Newark: 141 Halsey Zip: 07102. Tel: (201) 643-3341. New Brunswick: c/o Keith Jordan, 149 Somerset St. Zip: 08903. Tel: (201) 828-1874.

NEW YORK: Mid-Hudson: Box 1042, Annandale. Zip: 12504. Tel: (914) 758-0408. Nueva York: 191 7th Ave. Zip: 10011. Tel: (212) 675-6740. Librería Pathfinder: 727-8421. Brooklyn: 464 Bergen St. Zip: 11217. Tel: (718) 398-6983.

OHIO: Cleveland: 2521 Market Ave. Zip: 44113. Tel: (216) 861-6150. Columbus: P.O. Box 02097. Zip: 43202.

OREGON: Portland: 2730 NE Union Ave. Zip: 97212. Tel: (503) 287-7416.

PENNSYLVANIA: Filadelfia: 9 E. Chelton Ave. Zip: 19144. Tel: (215) 848-5044. Pittsburgh: 4905 Penn Ave. Zip: 15224. Tel: (412) 362-6767.

TEXAS: Austin: c/o Mike Rose, 7409 Berkman Dr. Zip: 78752. Tel: (512) 452-3923. Houston: 4806 Alameda. Zip: 77004. Tel: (713) 522-8054.

UTAH: Price: 253 E. Main St. Correo: P.O. Box 758. Zip: 84501. Tel: (801) 637-6294. Salt Lake City: 147 E. 900 South. Zip: 84111. Tel: (801) 355-1124.

VIRGINIA DEL OESTE: Charleston: 116 McFarland St. Zip: 25301. Tel: (304) 345-3040. Morgantown: 221 Pleasant St. Zip: 26505. Tel: (304) 296-0055.

WASHINGTON, D.C.: 3165 Mt. Pleasant St. NW. Zip: 20010. Tel: (202) 797-7699, 797-7021.

WASHINGTON: Seattle: 5517 Rainier Ave. S. Zip: 98118. Tel: (206) 723-5330.

WISCONSIN: Milwaukee: 4707 W. Lisbon Ave. Zip: 53208. Tel: (414) 445-2076.

AUSTRALIA

Sydney: 181 Glebe Point Rd., 2do piso, Glebe. Correo: P.O. Box 153 Glebe, Sydney NSW 2037. Tel: 02-660 1673.

GRAN BRETAÑA

Londres: 47 The Cut, SE1 8LL. Tel: 01-401 2293.

CANADA

Montreal: 4274 Papineau, suite 302, H2H 1S9. Tel: (514) 524-7992.

Toronto: 410 Adelaide St. W., suite 400, M5V 1S8. Tel: (416) 861-1399.

Vancouver: P.O. Box 69742, Station K, V5K 4Y7. Tel: (604) 873-8898.

ISLANDIA

Reykjavik: Klappartíg 26. Correo: P. Box 233, 121 Reykjavik. Tel: (91) 17513.

NEW ZELANDA

Auckland: 157a Symonds St. Correo: P.O. Box 3025. Tel: (9) 793-075.

Christchurch: 593a Colombo St. (piso de arriba). Correo: P.O. Box 22-530. Tel: (3) 656-055.

Wellington: 23 Majoribanks St., Courtenay Pl. Correo: P.O. Box 9092. Tel: (4) 844-205.

SUECIA

Estocolmo: P.O. Box 5024, S-12505, Älvsjö. Tel: (08) 722-9342.

La lucha por la paz en El Salvador

Sindicalistas describen la situación después de las elecciones



Seth Galinsky/Perspectiva Mundial

Manifestación conmemorando el noveno aniversario del asesinato del arzobispo Oscar A. Romero.

Por Seth Galinsky y Cindy Jaquith

SAN SALVADOR — Nueve años después de iniciada la guerra civil, El Salvador está atascado en una profunda crisis social, económica y política.

El conflicto militar comenzó en 1980, en medio de un poderoso incremento en las luchas de obreros, campesinos y estudiantes, en este país de cinco millones de habitantes.

Ante el aumento del uso abierto de terror por parte del régimen dominado por los militares, cinco grupos guerrilleros que luchaban contra el gobierno, formaron el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) y dieron comienzo a la lucha armada en el campo. El FMLN propone un "gobierno democrático popular" e independencia de la dominación política de Estados Unidos.

En un esfuerzo por aplastar la lucha de liberación encabezada por el FMLN, el gobierno salvadoreño asesinó a decenas de miles: campesinos y jóvenes de las ciudades que se unieron a las guerrillas, sindicalistas, organizadores del campo, activistas estudiantiles, sacerdotes y monjas.

Contando con un tremendo apoyo de Estados Unidos, José Napoleón Duarte del Partido

Demócrata Cristiano fue electo presidente de El Salvador en 1984.

Duarte consiguió apoyo de sectores de la clase trabajadora y de las capas medias prometiendo de que conseguiría la paz y terminaría con los abusos contra los derechos humanos por parte de las fuerzas armadas y los escuadrones de la muerte —también del gobierno— quienes se habían ganado el repudio internacional. Prometió también la prosperidad económica. Por su parte, Washington esperaba que Duarte aislara políticamente al FMLN lo suficiente como para derrotarlo.

Pero a pesar de la ayuda norteamericana masiva al régimen salvadoreño y de un ejército que en la última década ha ido de 17 mil a 57 mil efectivos, la crisis social ha empeorado y el conflicto militar continúa.

El conflicto no se caracteriza por grandes enfrentamientos entre el FMLN y las tropas del gobierno. Sin embargo, las guerrillas con regularidad realizan emboscadas y plantan minas contra el ejército, atacan cuarteles, y sabotean objetivos militares y económicos.

El ejército mismo admite que los ataques se llevan a cabo por todo el país. Durante el último año, el FMLN ha aumentado sus operaciones militares aquí en la capital, realizadas por

las unidades llamadas "comandos urbanos". Ellos han tomado responsabilidad por los ataques dinamiteros a edificios gubernamentales y por los asesinatos de algunos funcionarios del gobierno. Últimamente han realizado ataques a casas de prostitución por ser "nocivos para la sociedad y focos de degradación moral".

La Asociación Salvadoreña de Industriales calcula que la cosecha de café de 1988-89 será sólo un 50 por ciento de la del año anterior. El café es el principal producto de exportación del país.

El desempleo llega al 32 por ciento, y el subempleo al 44 por ciento.

Durante los últimos años la inflación ha sido del 20 por ciento o más. Los salarios reales son la mitad o menos de lo que eran en 1980.

El 50 por ciento de la población carece de tierra, lo que refleja un incremento del 10 por ciento en comparación a la década de 1970. Decenas de miles de campesinos alquilan tierras o realizan tareas para los terratenientes a cambio de un pedazo de terreno dónde cultivar. En el campo, el nivel de analfabetismo alcanza el 60 por ciento.

Medio millón de refugiados viven dentro de El Salvador y un número mayor aún ha huido a otros países. Se calcula que al menos 700 mil familias carecen de vivienda adecuada.

Estas son las condiciones que predominan en un país que recibe ayuda de Estados Unidos con un valor de 1.2 millones de dólares diarios. Según el gobierno salvadoreño, el 70 por ciento de la ayuda norteamericana recibida a partir de 1980, ha ido directa o indirectamente a las fuerzas armadas.

Las elecciones presidenciales

Dentro de este contexto se realizaron aquí las elecciones el 19 de marzo. Las ganó Alfredo Cristiani de la Alianza Republicana Nacionalista (ARENA).

La consigna principal de su campaña era "necesitamos un cambio". Prometió revitalizar la economía y facilitar más viviendas, servicios de salud y educación. Alegó que esto sólo se podría lograr si se reducía la intervención estatal de la economía, como reducir el monopolio del estado en las exportaciones de café y azúcar.

Cristiani aseguró que el programa agrario de los demócrata cristianos, que había dividido varias propiedades grandes en fincas colectivas, había contribuido a minar la economía. En su lugar, y buscando apoyo de los campesinos, Cristiani hizo un llamado demagógico para que se otorgara pequeños terrenos priva-

Sigue en la página 12